

Immersion Graphique

Le magazine de la création et de l'imaginaire.

N°2 3,20 €
4,50 \$ Can

Version Découverte



Illustration de David Revoy - *Fantasy Landscape*.

www.immERG.com
Magazine créé par **Les Deux Mystères**.

Edito

Le magazine 2 fut long à concevoir mais le voici, après une longue année de déboire. Le chemin fut chaotique et périlleux, mais nous avons réussi à en venir à bout.

Ce long parcours nous a permis de revoir certaines choses. La mise en page a été repensée, simplifiée afin de vous permettre une meilleure lisibilité.

Ce magazine ne serait rien sans les auteurs extraordinaires qui y sont présentés et que nous remercions de leur confiance et de leur soutien dans ces épreuves.

La diversité graphique est encore plus grande que dans les magazines précédents avec de l'image procédurale, du dessin, du dessin animé, de la photo, de l'illustration, de la gravure, du numérique et du traditionnel. Nous restons fidèles à notre devise d'ouverture d'esprit et du fait que c'est l'artiste qui réalise l'oeuvre et non la technique utilisée.

Ce message a parfois du mal à passer auprès de ceux qui croient qu'il suffit d'appuyer sur un bouton pour avoir une image (ou un magazine) ou ceux qui trouvent que les pinces sont trop sales ou dépassés pour la création actuelle.

Nous espérons vous toucher au plus profond de vous-même au travers des travaux présentés et de la personnalité de ceux qui les ont faits.

Par Sandrine Flament,
Directrice du journal



Fée noisette de David Revoy

Immersion Graphique est une publication de l'Association *Les Deux Mystères*.

Rédactrice en chef

Sandrine Flament. sflament@immerg.com

Journaliste

François Gastaldo. fgastaldo@immerg.com

A participé à ce numéro, en tant que rédactrice

Pascaline Rousset. Un grand merci !

Publicité au journal

Responsable : Sandrine Flament

pub@immerg.com

Abonnements

abonnement@immerg.com

Prix pour six numéros : 16,50 €

Diffusion : *Les Deux Mystères*.

La reproduction, même partielle, de tous les articles et illustrations publiés dans **Immersion Graphique** est interdite. Tous les documents, illustrations et textes ne sont publiés que par l'accord de leurs propriétaires. © Immersion Graphique 2006.

ISSN : 1776-0968

Immersion Graphique est une marque et un nom de domaine web déposés.



Sommaire

Présentation des artistes
Mails des lecteurs

À DÉCOUVRIR

Les nouvelles de l'innovation et de la création.

Les inventions d'aujourd'hui :

Mode **Le bikini solaire**
Communication **Keitai Girl**
Technique **La table Microsoft**

Les créations d'hier :

Découvrez l'histoire du bikini.

LES INTERVIEWS

Aurélia Ducerf, illustratrice, graphiste et peintre. **27**

Michel Gagné, animateur et concepteur. **37**

David Revoy, illustrateur. **48**

Jean-Pierre David, graveur. **61**

Andy Lomas, agrégations mathématiques. **79**

04 LES BEAUX TRAVAUX

06 Un petit regard sur un monde en mouvement.

La Galerie **100**

United Surface : Découvrez l'envol d'un homme dans un pays où la démesure est de mise : les Etats-Unis.

08 Les Blogs **114**

10 Une nouvelle vitrine pour montrer ses créations et pour se faire connaître... **13**

18 Les Histoires **125**

Découvrez les contes de nos lecteurs.

Les Beaux Livres **130**

Notre sélection pour lire à la plage, au soleil ou tranquillement chez soi... des coulisses de films, des expériences, des contes pour enfant...

ABONNEMENT **137**

En image sur cette page : En haut à gauche : David Revoy, au milieu : Andy Lomas, en bas à gauche : Surface Microsoft, en bas à droite : Aurélia Ducerf et à droite : Michel Gagné.



Présentation des Artistes

A chaque numéro, vous découvrirez des artistes du monde entier. Nous tenons à les remercier pour leur confiance, leur temps, leurs expériences et pour leur gentillesse.

Aurélia Ducerf

Aurélia Ducerf est graphiste et également peintre et illustratrice. Formée aux Beaux Arts de Rennes (35, France), elle travaille dans une agence de communication pendant 8 ans en tant que directrice artistique avant de se mettre à son compte. Tout en continuant son activité de graphiste, Aurélia dessine et peint...



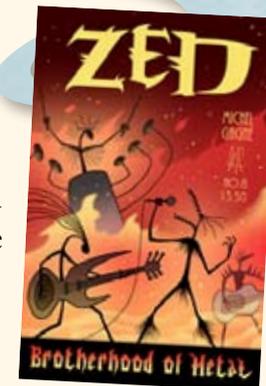
Elle dessine ses émotions, exprime ses ressentis et offre ses rêves. Des couleurs, de la lumière, des formes généreuses, de la fluidité, de l'humour et de la douceur, retrouvez tous ces ingrédients dans les créations d'Aurélia...

Michel Gagné

Né au Québec, Canada, il étudie l'animation à la Sheridan College School of Visual Arts et entame une brillante carrière aux multiples facettes. Il est tout à la fois : dessinateur, illustrateur, designer, animateur, concepteur d'effets spéciaux...



Découvrez l'imaginaire chaleureux et délicieusement délirant de celui qui maîtrise l'animation et l'art de donner couleur et lumière aux goûts du fromage de Rémy ou comment mettre en image l'expression « une explosion de saveurs » dans **Ratatouille**...



Jean-Pierre David

Ce graveur sur plexiglas ne cesse d'étendre sa pratique et ses formes d'expression : dessin à la plume, gravure, ex-libris...

Utilisant des outils demandant une grande dextérité, beaucoup d'humilité et de rigueur, Jean-Pierre David réalise ses oeuvres dans l'amour du trait et de la précision.

Dans ses créations, vous retrouverez la passion du beau geste, le plaisir de la matière et le désir de Nature... Plus qu'une œuvre finie, la gravure relève de tout un processus créatif et technique. Et c'est avec le plus grand bonheur que Jean-Pierre David nous transmet un peu de son savoir-faire...



*Cathédrale
Saint André*

Présentation des Artistes

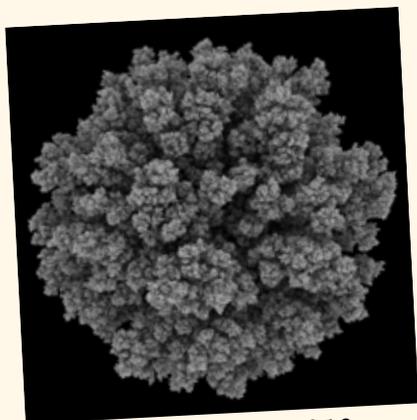
Andy Lomas

Actuellement à la tête du département graphisme de la **Framestore CFC de Londres** (grande société d'effets spéciaux), Andy Lomas est un brillant concepteur d'effets spéciaux.



Il a travaillé sur des projets renommés comme **Matrix** (Revolutions et Reloaded) pour la **Warner Bros. Company.** ou encore **Over the Hedge** (Nos voisins les hommes) avec **Dreamworks,** pour ne citer qu'eux..

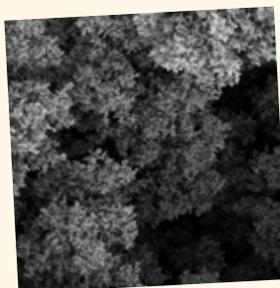
En parallèle de sa carrière maintes fois primée, il est aussi un artiste digital reconnu, mêlant son amour pour l'art et... les mathématiques !



Aggrégation N°12

Découvrez ce poète des fractales qui vous invite dans son univers minéral et végétal où nature et mathématiques se combinent pour l'amour de l'art...

Gros plan de
l'Aggrégation
N°12



A chaque numéro, vous découvrirez également des créateurs du monde entier.

Nous tenons aussi à les remercier pour leur confiance, leur temps, leur passion et pour leur gentillesse.

David Revoy

Avec un Bac STI en dessin industriel en poche, David Revoy se lance dans l'illustration et la création de concepts visuels pour divers univers artistiques (comédie musicale, jeux vidéo, dessins animés, BD...).

Ses créations lumineuses sont un brin taquin et regorgent de magie !

Fées et lutins peuplent les pays merveilleux qui apparaissent sous son crayon qu'il soit à papier ou digital. Laissez-vous faire, vous aurez une seule envie : en redemander, encore et encore !



Fantasy landscape

Keitai Girl



Keitai Girl ou la femme téléphone portable. Voici une création qui nous vient tout droit du Japon.

Noriko Yamaguchi, une artiste japonaise nous a imaginé en homme ou femme téléphone. Pour cela, elle s'est inspirée du phénomène du téléphone portable au Japon...

Vous nous racontez quoi ?

Envie de réagir à un article paru dans Immersion Graphique...

Un article, une rubrique ou un thème vous émeut et vous avez envie de réagir, alors n'hésitez pas ! Envoyez-nous un mail à l'adresse suivante : redaction@immerg.com. Objet : Réaction.

Tout mail publié donnera lieu à un numéro ou à une prolongation d'abonnement.

Alors, tous à vos plumes !

Mes félicitations !

De Catherine

Le magazine de présérie est superbe, toutes mes félicitations, peut-on commander une version papier?

J'apprécie beaucoup la mise en page, la charte graphique, la qualité des photos, la diversité des tendances.

J'ai retrouvé avec plaisir les illustrations de Cathy Delanssay que j'avais découverte sur le site ricochet.org.

Très bonne continuation et long succès à Immersion Graphique (très beau titre) !

Re IG

Merci beaucoup pour vos encouragements !

Le magazine n'est prévu pour l'instant qu'en pdf, mais peut-être qu'un jour il sortira en papier.

Belle réalisation !

De Jeff

Beau concept, belle réalisation : tous mes encouragements !



La Flèche et le Lion

De Jean-Claude alias Jektoo

J'ai bien apprécié, dans le magazine 1, l'article sur les voitures anciennes, étant amateur à la fois de voitures et de 3D ; j'ai été longtemps dubitatif pour savoir s'il s'agissait de vraies photos ou de 3D, n'ayant jamais vu ces photos dans des revues spécialisées et trouvant trop parfait le rendu pour que ce soit de la 3D (le guilloché du tableau de bord = chapeau !)

Je dis donc Bravo à François Gastaldo !

Par contre, j'aurais aimé des explications techniques sur les softs utilisés, et la méthode pour y arriver... Bonne chance et longue vie à Immersion Graphique !

Re IG

Nous sommes heureux qu'il vous ai plu. Nous renouvelerons l'expérience ! Les explications sont prévues dans un prochain numéro...

Merci à vous tous pour votre soutien !

La découverte de nouveaux talents

Appel à talent !

Que vous soyez artiste, illustrateur, photographe, designer, écrivain... amateur ou professionnel, vos oeuvres nous intéressent !

Immersion Graphique est né avec l'envie de dévoiler au monde, des gens talentueux, inconnus ou connus !

Nous vous offrons donc des espaces de liberté et de création pour vous exprimer et pour dévoiler votre talent.

Votre travail mérite d'être vu !

Alors, n'hésitez pas à nous envoyer vos oeuvres ou vos écrits. Choisissez les meilleurs, constituez un dossier avec vos images ou quelques textes, poèmes ou contes... joignez-y un commentaire sur votre manière de travailler, sur la genèse de vos oeuvres et, envoyez nous sans plus tarder votre dossier.

Si celui-ci nous séduit et si nous trouvons vos créations suffisamment originales et de qualités, nous vous contacterons et nous parlerons ensemble de son devenir, de la partie où le présenter : découverte, galerie, blog, histoire...

Envoyez-nous votre dossier par mail à l'adresse suivante : redaction@immerg.com.

Objet : **Découverte**.

Alors, tous à vos plumes !

Céline Cordonnier
Cloufs up - illustration.



André Kutscherauer
Self illumination - image de synthèse.



A Découvrir...

... Les nouvelles de l'innovation et de la création dans les domaines de la mode, de la communication et du design.
Et retrouvez des créations d'autrefois.

Les Inventions d'aujourd'hui :

Dans la mode :

Andrew Schneider : Le créateur du bikini solaire.
Découvrez les joies de porter un tel maillot de bain l'été...

Dans la communication :

Keitai Girl : Et vous, vous communiquez comment avec votre téléphone portable ? Etes-vous plutôt un consommateur occasionnel ou accro ?

Dans le Design :

Surface : La toute nouvelle table interactive de Microsoft !
Comment est née une telle merveille ?
Quels sont les procédés révolutionnaires qui se cachent derrière ?

Les Inventions d'autrefois :

Découvrez la naissance et l'évolution de notre Bikini actuel.

Inventions d'aujourd'hui Mode, communication, design...

08
Pages

Version découverte
Magazine **Immersion Graphique**
Version complète 3€20, cliquez : [ICI](#)

Mode d'aujourd'hui :
Le bikini solaire !

Quoi de plus normal que d'écouter de la musique à la plage ou de siroter une boisson fraîche.

Figurez-vous qu'un designer américain, Andrew Schneider a pensé à vous... pour ceci !

Il vous a concocté un petit maillot fort sympathique.
So particulièrement ? C'est un bikini solaire !
A vous les boissons fraîches et le ipod !

Ce bikini solaire est un maillot de bain pour femme, de taille M, entièrement réalisé avec des cellules photovoltaïques. Ces cellules sont reliées entre-elles et se terminent par une prise USB standard.

Vous pourrez ainsi brancher votre ventilateur, votre frigo miniature, votre TV portable ou recharger votre téléphone, du moment que l'objet se branche avec une connexion USB.

Mais ne vous inquiétez pas messieurs, il y en aura pour tout le monde !
Andrew Schneider a prévu une version pour homme avec plus de surface et de puissance. Ce maillot s'appellera « **Mrink** ». Vous pourrez vous aussi déguster votre bière bien fraîche, d'autant plus que votre maillot possèdera une poche réfrigérée !

Elle est pas belle la vie ?!
Imaginez-vous marchant sur le sable chaud avec votre canette au frais dans votre maillot de bain. Rien de plus sexy et de plus cool que ça, n'est-ce pas ?
On espère seulement que ces deux maillots soient bien étanches !

Photo © Florian Garabito
Le bikini solaire
Design

Immersion Graphique - Mode d'aujourd'hui 9



Communication d'aujourd'hui :
Keitai Girl : la femme téléphone portable

Vidéo, photographie numérique, Internet, mail, carte de paiement, Mp3, GPS... Aujourd'hui, tout est possible avec notre mobile ! A quand l'implantation de tels dispositifs, dans notre cerveau ? Et que risquons-nous ?!

Noriko Yamaguchi, une artiste japonaise, a imaginé un personnage inspiré du phénomène du téléphone portable au Japon : Keitai Girl ou la femme téléphone portable.

Keitai Girl représente une image futuriste de ce que pourrait devenir les hommes ou les femmes à qui on aurait implanté des dispositifs de communication électronique.

Parfaire son design, mais ce-ci vraiment facile en fait ! Nous ne l'espérons pas !...

Aujourd'hui, les téléphones cellulaires possèdent plusieurs fonctions : le télépaiment, la musique, la télévision, Internet, l'appareil photographique et même le GPS...

Nous pourrions nous connecter au monde grâce à notre mobile. Ceci change radicalement le partage de l'information et de la communication.

Photo © Vignephi 2006

Immersion Graphique - Communication 10



Design d'aujourd'hui :
«Surface» : l'avenir au bout des doigts !

Nous trouvons souvent rebutant de cliquer sur les boutons ou sur les différentes commandes de nos appareils électroniques. Et si pour une fois nos actions étaient aussi simples que pointer avec les doigts ?

La société Microsoft a entendu ce souhait et nous a concocté un bel objet, « Surface », qui elle Design, sensibilité tactile, partage et convivialité.

« Surface » est un écran tactile de 30 pouces qui fonctionne avec la sensibilité multi-touch et se présente sous la forme d'une table basse. Cet écran, capable de gérer des dizaines de points de contact en même temps, n'est pas sensible au toucher, mais il détecte automatiquement les doigts et leurs mouvements.

Cette direction se fait grâce à cinq caméras infrarouges dissimulées dans le contour de l'écran. Elles suivent en permanence les mouvements et peuvent « percevoir » quand les doigts touchent l'écran ou quand ils s'en éloignent.

Cet écran sait également reconnaître des objets munis d'un code barre optique telle qu'un téléphone portable ou un appareil photo et peut déclencher des opérations automatisées comme, par exemple, le téléchargement des photos.

Photo © Microsoft

Immersion Graphique - Design 11



Elle s'inspire des références de l'animé *Mobile Suit Gundam* et représente l'une comme une femme et une divine de la beauté.

Noriko nous propose ainsi à travers ses œuvres, cette féminité universelle qui existe dans notre monde depuis les temps anciens.

Pour découvrir ses créations autrement, voici une vidéo : <http://www.musee-kei.jp/keitai-girl/movie2.htm>

Vous pouvez également voir ses autres œuvres sur les sites suivants :
<http://www.musee-kei.jp/keitai-girl/main.html>
http://www.musee-kei.jp/kei_a.html

Photo © Noriko Yamaguchi

Photo © Noriko Yamaguchi

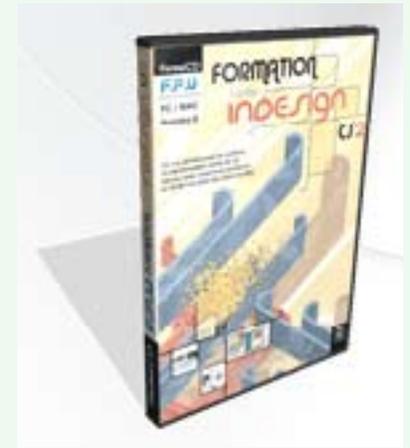
Immersion Graphique - Communication 12



Apprenez la mise en page !

Avec des graphistes professionnels.

Ce **cd de formation** vous fera découvrir la mise en page au travers du logiciel **Adobe Indesign Cs2**. Les formateurs mettent à votre disposition tout leur **savoir-faire** et leur **expérience** dans l'édition papier et électronique.



L'**apprentissage**, d'une durée de **trentaine d'heures**, vous prend à la base et vous amène à un **niveau professionnel**. Les différents projets présentés couvrent toutes les utilisations standards : carte de visite, catalogue, couverture, prospectus, etc.

Commandez dès maintenant, pour seulement **20€**, **formacd n°8, formation Indesign cs2**, en cliquant **ICI**.



Formacd, c'est aussi des formations sur Photoshop, Illustrator, Zbrush, 3DS max, Cinéma 4D, Word...



www.formacd.com

Les Inventions d'Autrefois

Découvrez l'incroyable histoire du plus célèbre maillot de bain :

Le Bikini !

Il fut une véritable bombe an-atomique, dès son arrivée sur les plages !

Inventions d'autrefois :

Il était une fois le Bikini...

Le petit maillot de bain deux pièces qui révolutionna la plage !

Ce maillot de bain composé d'un slip et d'un soutien gorge tire ses origines de l'époque romaine.

A en croire les mosaïques découvertes à la Villa Del Casale, en Sicile, les premiers deux pièces dateraient du 3e et 4e siècle après JC.

Mais c'est en juillet 1946 que le bikini que nous connaissons fit son apparition grâce à un couturier français : Louis Réard. Il s'inspira du maillot « Atome », au slip plus grand et légèrement bouffant, créé en 1932 par un autre créateur français, Jacques Heim.

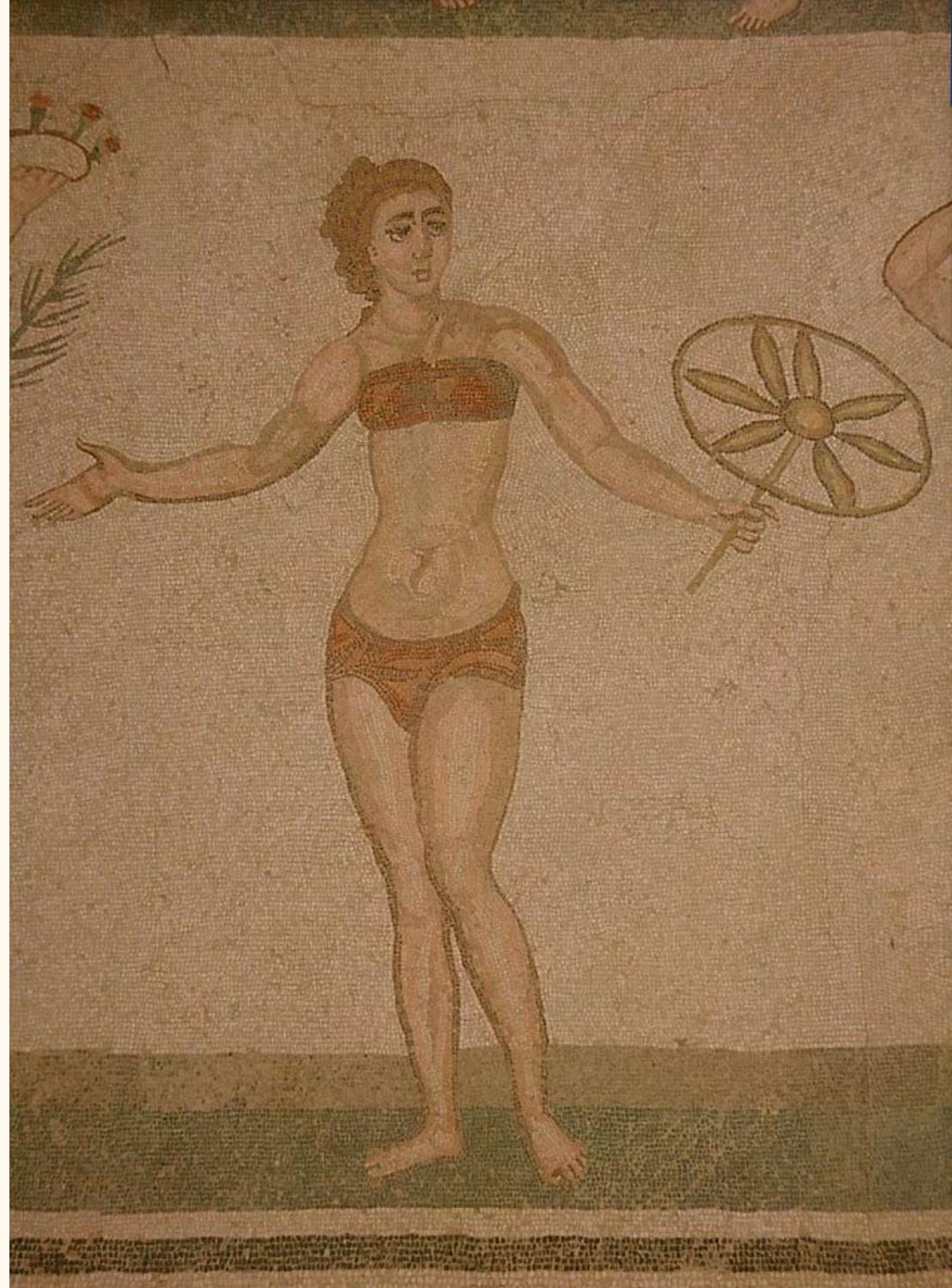
La nouveauté de Louis Réard fut de créer le « **plus petit maillot de bain du monde** ». Son nom fut inspiré par la découverte, en juin 1946, d'un îlot au large du Pacifique Sud portant le nom de Atoll de Bikini et où eut lieu le premier essai nucléaire américain.

Vendu dans une boîte d'allumettes, ce « plus petit maillot du monde » provoqua un véritable scandale !

« Oser tant montrer le corps de la femme est inadmissible ! » crièrent les puritains et l'Eglise.

« Comment ce créateur a-t-il pu oser faire cela ? »

Lancé avec le slogan « **le Bikini, la première bombe an-atomique !** », le bikini fut, en fait, une bombe atomique dans l'évolution de la mode et de la morale moderne. ►►



►► A ses débuts, aucun mannequin professionnel n'accepta de porter ces trois petits triangles qui remplaçaient les larges culottes et les soutiens gorges bandeau de l'époque.

Le bikini tenait son caractère scandaleux du simple fait qu'il était constitué de deux pièces séparées. Ce qui pour l'époque était une nouveauté ; mettre en avant sa poitrine et dévoiler son ventre n'était pas habituel !

De plus, c'était la première fois qu'un costume de bain s'assimilait autant aux dessous féminins. Il ne différait d'ailleurs de la lingerie que par le seul choix des matières, des motifs et des couleurs !

Seule Micheline Bernardini, une danseuse nue du Casino de Paris, accepta de présenter le bikini, le 5 juillet 1946, à la piscine Deligny.

Ce fut pour Micheline un véritable succès. Elle gagna instantanément une popularité et reçut plus de 50 000 lettres de fans.



1 2



Mais dès son apparition sur les plages d'Europe, le bikini créa un véritable ras de marée de protestations !

Les autorités italiennes, espagnoles et belges l'interdirent. Les préfectures françaises le bannirent des plages de la côte Atlantique. Une association anti-bikini fut créée en 1947 à Rio de Janeiro !

Le flot d'injures et de condamnations atteint son apogée avec le Vatican qui proclama que le bikini était une invention du diable et qu'il fallait protéger la faible femme de la séduction de celui-ci. ►►

Louis Réard travaillant sur un de ses modèles.

Photos 1 et 2 : Micheline Bernardini 1946 présente le bikini à la piscine Deligny.



►► Le journal l'Osservatore Romano affirma même que les chevaliers de l'Apocalypse apparaîtraient, sans doute en bikini.

Bref, vous l'avez compris, il est difficile de changer les mentalités !

Madame Thorez, épouse du Secrétaire général du parti communiste, pensait que cette mode bourgeoise humiliait la classe ouvrière, car le prix du bikini correspondait au tiers du salaire d'une dactylographe. « Tout le monde ne peut avoir un Réard ! », proclamait d'ailleurs la publicité.

Mais heureusement, la princesse Margaret défraya la chronique, en 1950, en portant un bikini sur le yacht d'un magnat aux abords de la Costa del Sol.

A cette période, l'image du corps retransmise par les médias était encore très prude et très rigide : on quittait une mode où les maillots de bain avaient des armatures baleinées, des jupettes et des renforts en mousse de Nylon pour une mode plus démonstratrice. Les mannequins étaient encore photographiés en studio, sur du faux sable, dans des poses statiques.

Les organisateurs du concours de Miss Monde, l'interdirent en 1951, même si le bikini était utilisé depuis cinq ans. Ils craignaient que ce maillot de bain ne donne un avantage injuste aux concurrentes qui osaient l'enfiler...

Les magazines féminins français et allemands le laissèrent de côté jusqu'à la fin des années 50. « Nous savons que nos lectrices dénigrent le bikini qui a transformé certaines côtes de nos régions en coulisses de comédies musicales et qui de plus n'embellit pas la femme », écrivait encore Vogue en 1951.

La Gloire du Bikini !

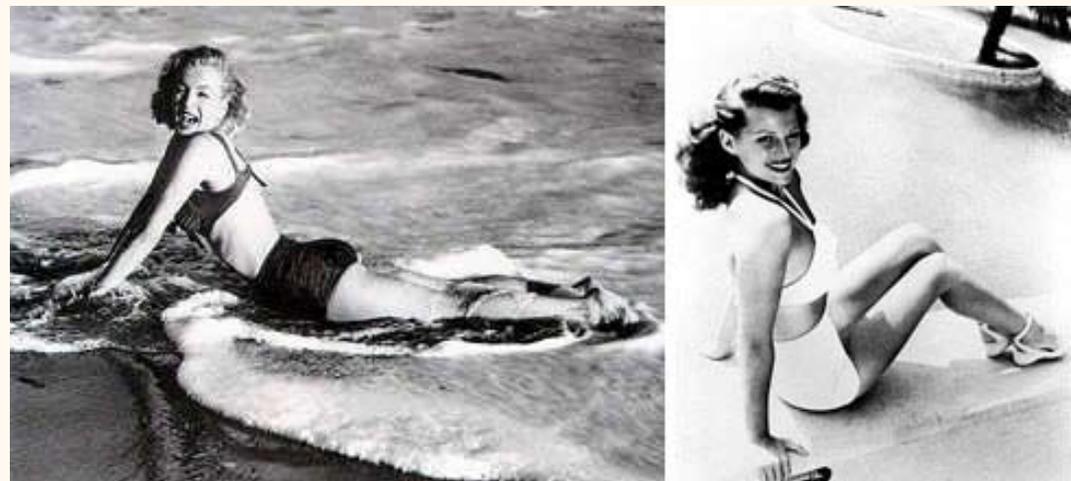
Symbole de réification de la femme pour certains, il est au contraire un moyen d'émancipation pour les autres.

Il apparaît pour certains comme un accessoire idéal pour « normaliser » le dévêtu et comme une aubaine publicitaire.

Hollywood saura très bien l'exploiter, même si certains organismes voués aux bonnes mœurs et aux féminismes tenteront de le stopper ! (Le bikini ne sera toléré sur les plages familiales américaines qu'au début des années 60).

Heureusement, les « bathing beauties » rentrent en scène avec Esther Williams, la pin-up du calendrier Betty Page puis Marilyn Monroe qui pose en 1948 pour la marque de maillots Jantzen.

D'autres actrices suivront. Ce n'est que vers le milieu des années 50 que le bikini fait vraiment surface. Adopté par les stars de cinéma, il devient synonyme de séduction et de sex-appeal. **Le bikini participe ainsi au façonnage de l'imaginaire fantasmatique du sex-symbol.** ►►



Photos 1 et 2 : Marilyn Monroe et Rita Hayworth 1948.

» On se rappelle les films ou les images sulfureuses des actrices et des pin-ups de l'époque, arborant des bikinis avec des motifs et des matières insolites.

Comme par exemple **Marilyn Monroe** dans le film « **les hommes préfèrent les blondes** » de **Howard Hanks**, ou l'actrice **Diana Dors** qui se dévoile en maillot de bain vison, lors du festival de Venise ou encore **Jayne Mansfield** qui s'affiche en maillot peau de bête.



Brigitte Bardot 1952 dans «Mariana, la fille sans voiles» - 1953 starlette à Cannes.

Le bikini devient populaire en France en 1957, grâce au film « Et Dieu créa la femme » où Brigitte Bardot le portait en toile Vichy. Beaucoup de jeunes filles françaises veulent alors l'imiter, mais c'est seulement en 1959 que certains magazines féminins reviennent sur leurs décisions et le nomment le « vêtement de saison » (Vogue).

Un nouveau matériau fait son apparition, le lycra, ce qui renforce d'autant plus le retour du bikini.

Photo 1 : Diana Dors 1951.

Photo 2 : Diana Dors au festival de Venise en 1955 en bikini en vison.

Au début des années 1960, on voit encore peu de bikinis dans les lieux publics. Mais des chansons et des films l'aident à rentrer dans les mœurs malgré la désapprobation ambiante.

On se rappelle de la célèbre chanson « **Itsy Bitsy petit bikini** » chanté par **Dalida** et **Richard Anthony**, reprise française de « **Itsy Bitsy Teenie Weenie Yellow Polka Dot Bikini** » chanté par **Brian Hyland**.

« Sur une plage, il y avait une belle fille qui avait peur d'aller prendre son bain. Elle craignait de quitter sa cabine. Elle tremblait de montrer au voisin... Un, deux, trois, elle tremblait de montrer quoi ? Son petit itsy bitsi tini ouini tout petit bikini qu'elle mettait pour la première fois. Un itsy bitsi tini ouini tout petit bikini, un bikini rouge et jaune à p'tits pois. Un deux trois voilà ce qui arriva... »
(Paroles française d'André Salvét). »



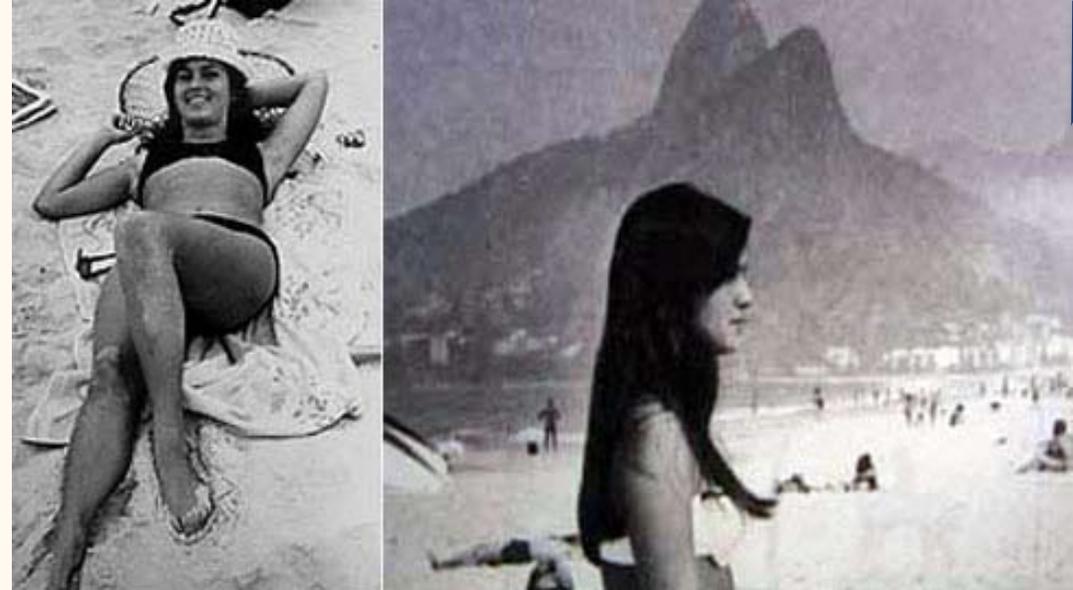
►► On se souvient également du tube brésilien « Garota de Ipanema », « La fille d'Ipanema », l'une des plus célèbres chansons de Bossa Nova enregistrée en anglais par la chanteuse brésilienne Astrud Gilberto, en 1963, sous le nom de « The girl from Ipanema », un succès mondial.

Cette chanson, composée par Antonio Carlos Jobim et Vinicius de Moraes en 1962, est un hommage à une jeune fille de 15 ans adepte du bikini, Helisa Eneida Pinto, un mannequin et reine de beauté qui fit du bikini l'uniforme obligatoire sur les plages de Rio.

On se remémore aussi le film Dr No où Ursula Andress sort de l'eau habillée d'un deux-pièces blanc, un poignard accroché à une ceinture et deux coquillages dans les mains. Cette scène cultissime fit faire un bond de géant au bikini et contribua autant à la célébrité de l'actrice.



Ursula Andress «James Bond contre Dr No» 1962.
Photo en haut à droite : Heloisa Pinheiro, la fille d'Ipanema.



C'est en 1963, que le couvercle de l'hypocrisie explose avec la création du monokini. Le styliste Rudi Gernreich révolutionna la mode en proposant un maillot de bain qui laisse les seins nus. La presse s'enflamme. C'est l'affrontement entre les « serviteurs » de la morale publique et de l'ordre et les porteuses de monokini.

La réputation de Rudi Gernreich est faite et sa clientèle aussi. Le monokini se répand alors un peu partout sur les plages de France et d'Europe.

Cette évolution des mœurs ne s'arrête pas là, puisqu'en 1965, le magazine Marie-Claire organise pour la première fois depuis l'apparition du bikini, des séances de photos en pleine nature, aux Bahamas, à la Martinique, retour vers ces îles qu'évoquait le mot bikini.

Des séances publicitaires sont également réalisées avec le mannequin Tony Lee Shelley posant en monokini, sur les rives du Lac Michigan, pour faire la promotion des produits coiffants Vidal Sassoon. ►►

» Même si le nom de son inventeur M. Réard est tombé dans l'oubli, le bikini, devenu le nom générique pour désigner les maillots deux-pièces, a de beaux jours devant lui...

Il continu en effet à évoluer et nous vous invitons à découvrir le bikini solaire créé par Andrew Schneider, en page 09.

Vous pensiez que l'histoire s'arrête là mais en fait elle continue encore et encore...

Si vous trouvez les réactions des années 40 disproportionnées par rapport au bikini, nous vous laissons découvrir celles, toutes aussi fines, des blogs, sites ou émissions télévision, face au C-string !

Et vous, êtes-vous aussi ouvert que vous le pensiez en lisant cet article ?!

Si oui, rendez-vous cet été sur les plages en C-string !...

Liens pour découvrir le C-string :

<http://www.string.fr/>

<http://www.slingerie.com/fr/blog-lingerie/string-string-ultime/>

Lien pour lire les réactions :

<http://www.suchablog.com/index.php?2007/06/09/2452-c-string-le-string-sans-ficelles>

Remerciement :

Je remercie Boomer Café pour m'avoir permis d'utiliser leurs articles ainsi que leurs photos.

Pour découvrir leur dossier complet sur le bikini : Cliquez ICI

En ce qui concerne les photographies, nous n'avons pas pu retrouver les origines.



C-string de la marque Love Honey.



VOYEZ LES CHOSES EN GRAND !

Immersion Graphique est un magazine en Haute Définition !

Lorsque les artistes le peuvent, ils nous fournissent leurs images dans une qualité supérieure à celle d'un écran. Si vous voyez le logo « HD » dans la légende d'une image, celle-ci est en Haute Définition, parfois jusqu'à 300 dpi.



**Profitez-en pour y découvrir les détails cachés, la complexité, la précision du travail et toute la finesse des œuvres !
Zoomez dessus !**

Adobe Acrobat Reader, qui vous permet de lire le magazine, offre plusieurs fonctions de zoom :

La main, pour vous déplacer dans les images zoomées.



Le choix du rapport de zoom, pour regarder les images en 2 fois, 4 fois plus grand, **ou plus !**



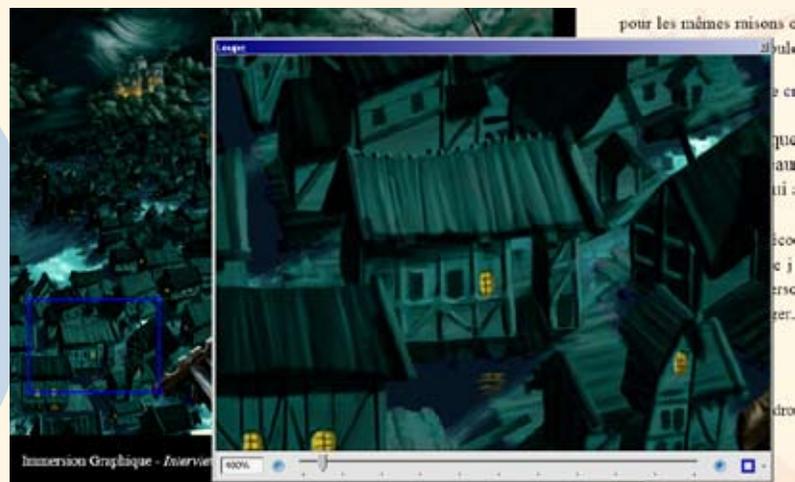
La loupe, tracer directement sur l'image le cadre de votre zoom.



L'outil Loupe, qui ouvre une fenêtre vous montrant les détails de la page, idéal pour lire et explorer en même temps !



Enfin, le cadrage automatique en **pleine page**, pour recommencer la lecture d'Immersion Graphique après avoir exploré les images.



**N'hésitez plus ! Plongez au cœur des images !
Immersion Graphique, un magazine à découvrir en profondeur.**

Vous trouverez le logo «HD» sous cette forme :



Les Interviews...

Aurélia Ducerf

Vous rêver d'un monde léger, doux, rempli d'émotions et de lumière ?
Entrez et laissez-vous imprégner par les couleurs et les formes généreuses des créations d'Aurélia...

Michel Gagné

Découvrez l'imaginaire chaleureux et délicieusement délirant de celui qui maîtrise l'animation et l'art de donner couleur et lumière aux goûts du fromage de Rémy dans Ratatouille...

David Revoy

Envie de féerie ? De rêves et d'ailleurs ? Suivez David Revoy dans son imaginaire et dans ses paysages fantasmagoriques...

Jean-Pierre David

Amoureux du trait et du détail, il vous invite à faire une balade dans son univers méconnu la gravure !

Andy Lomas

Et si vous perdiez vos repères ? Découvrez un univers minéral et végétal où nature et mathématiques se combinent pour l'amour de l'art...



Aurélia Ducerf

*Il était une fois la rencontre d'un pinceau
et d'une petite fille...*

Souvenez-vous de vos premières œuvres et des sensations qu'elles vous ont procuré...
Satisfaction, plaisir, joie et bien d'autres émotions vous ont traversé et vous animent depuis...

Aurélia, elle, a choisi la peinture toute petite et a grandi avec des pinceaux... ou peut-être est-ce eux qui l'ont choisi ?

Depuis, elle crée, dessine, expérimente et fouille dans ses émotions pour les exprimer dans ses créations.

Dans ses va-et-vient entre le graphisme qui répond à des exigences et des contraintes et la peinture qui la laisse libre, elle a trouvé son équilibre... ▶▶

Il était une fois... Aurélia Ducerf



10
Pages

Version découverte
Magazine **Immersion Graphique**
Version complète 3€20, cliquez : [ICI](#)

Aurélia Ducerf

Si tu devais raconter une histoire sur ton parcours, quelle serait-elle ?

Ce serait l'histoire d'un parcours multiple mais où chaque élément rejoint une personnalité, l'histoire d'une vie sauvage ou d'un aiseau migrateur voyageant et revenant régulièrement à son port d'attache.

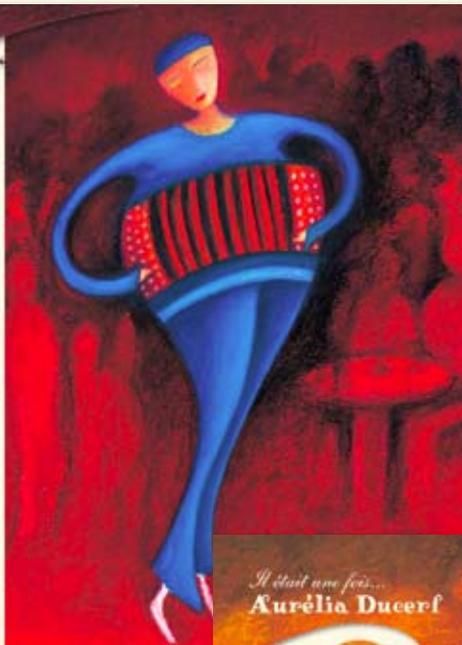
Des chemins qui se croisent et se multiplient.

Qu'est ce qui te plaît dans la création ?

La LIBERTÉ, celle où il n'y a pas de limites, de codes, de beau ou pas beau, Celle qui permet l'expression libre qui devient si rare, Celle qui permet de sourire et de pleurer, Celle qui désarme les a priori, Celle qui mène à un chemin tortueux, Celle qui évolue avec les années, Celle qui permet de partager avec différents milieux sociaux, Celle qui n'oublie pas les plus faibles.

Illustration : Duperf

Immersion Graphique - Interviews 29



*Il était une fois...
Aurélia Ducerf*

Je glorieux entre peinture, graphisme et illustration...

Immersion graphique :
Quel est ce rêve d'enfant qui t'a permis de faire tout ce que tu fais, de graphisme, de l'illustration et de la peinture... ?

Aurélia : Ce n'était pas un rêve mais une réalité. Mon premier souvenir est d'avoir fait des crises de larmes en 2ème année de maternelle lorsque l'on me mettait à la table alors que les grandes sœurs faisaient de la peinture.

Un jour souris, un autre pinceau, peu importe l'outil, la main et l'encre sont là, parfois libérales et sûres à la fois et toujours enthousiastes de tout ce que nous créons !

Sam ditons, Aurélia Ducerf nous fait part de sa réflexion sur ses créations et nous parle à cœur ouvert de ses sources d'inspiration.

Rendez-vous à la croisée des chemins de son imaginaire !...

Immersion Graphique - Interviews 28

Aurélia Ducerf *« J'étais un instrument, je serais éventuellement une guitare jazz ! »*

Immersion - Interviews 33

*Il était une fois...
Aurélia Ducerf*

Je glorieux entre peinture, graphisme et illustration...

Les infos et adresses :

Pour joindre Aurélia Ducerf :
aurea@artsigna.com
Ou contactez Aurélia directement depuis ses sites professionnels et personnels.

Pour visiter sa galerie : illustrations et peintures
<http://www.artsigna.com/maurilia>

Pour découvrir son travail de graphiste :
<http://www.artsigna.com>

Si tu devais citer un proverbe, quel serait-il ?

«Ce qui brème, brème une fois, mais ce qui est admissible est le plus ou plus admissible.», J. Joubert
«Entendre c'est long, surtout vers la fin.», Woody Allen

Pour toi quel animal mériterait d'être classé le zodiaque ?

La liberté ou la licence.

Quel est ton plat préféré ?

Les cornichons et les pommes de choux !

Graphisme : Une affiche pour le Big Band de Jazz.

Illustration : Propagande

Immersion Graphique - Interviews 36

Voyage dans l'imaginaire de **Michel Gagné**





Voyage dans l'imaginaire de **Michel Gagné**

Pourquoi choisir entre le monde des livres, des films ou des jeux vidéo pour créer quand tout est possible ?

Une imagination débordante, une envie tenace de créer, une attirance pour différentes formes artistiques... autant d'atouts et de portes à ouvrir pour se plonger dans la création !

Michel Gagné est un artiste aux multiples facettes. A la fois illustrateur, dessinateur de bande dessinée et sculpteur, il endosse avec plaisir les rôles d'animateur, designer ou créateur d'effets spéciaux pour les entreprises de production les plus renommées (Pixar, Disney, Warner Bros. ...) ou pour son propre compte.

C'est dans ses premières découvertes graphiques et ses souvenirs d'enfance, qu'il puise son inspiration. ►►

Michel Gagné

Portrait de Michel Gagné



Immersion graphique :

Bonjour Michel, comment s'est passée ta journée ?

Michel : Bien merci. Je viens de faire une bonne marche d'une heure et demie avec mes deux chiens. Y'a pas mieux que ça !

Quel est le moment de la journée que tu préfères ?

Je n'ai vraiment pas de préférence là-dessus.

Je me lève à environ 7h30 le matin et commence le travail à environ 8h30 ou 9h00.

A partir de là, l'inspiration peu frapper à n'importe quelle heure. Chaque moment a son potentiel. J'aime bien les fins de soirée pour lire des bouquins. Je suis un gros amateur de science-fiction et je fais au moins 1 à 2 heures de lecture tous les soirs.

Te souviens-tu de ton premier contact avec une image ou une œuvre d'art ?

L'une des premières choses à me marquer au niveau créatif fut la bande dessinée de « **Fantastic Four** » de Stan Lee et Jack Kirby.

► Michel Gagné développe ses propres univers graphiques dans des livres pour enfant, la bande dessinée, les jeux vidéo ou de cartes, la réalisation de court-métrage...

Avec franchise et bonne humeur et la tête dans les étoiles, Michel Gagné nous accueille dans son univers plein de créatures étranges et de monstres gentiment effrayants.

C'est à travers son feu d'artifices créatif que nous vous le présentons.

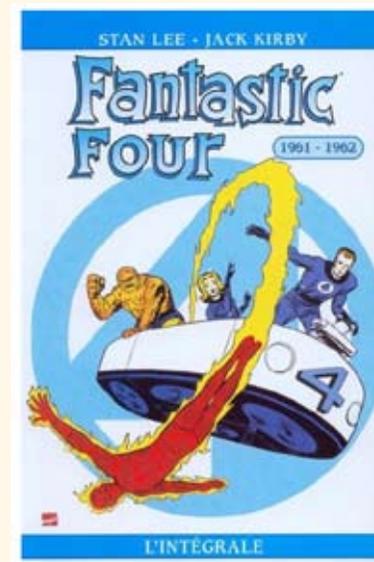
Laissez-vous guider !

C'était publié en Français par les éditions Lug aux débuts des années 70.

J'avais probablement 8 ans à l'époque et ça m'avait vraiment donné le goût de dessiner et créer mes propres mondes. **Ces bandes dessinées étaient remplies de monstres et moi, quand j'étais jeune, j'hallucinai carrément sur les monstres.** Les films de Godzilla et les émissions de télé d'Ultraman étaient mes préférés.

Si tu devais donner une métaphore sur ton parcours, quelle serait-elle ?

Un voyage interplanétaire plein de surprises, d'obstacles et d'émerveillements !



Michel Gagné

Quel événement fut à la source de tes nombreuses facettes ? (Animateur, Bédéiste, concepteur, sculpteur...)

Je ne me suis jamais vu me consacrer à une seule facette de la créativité.

Depuis mon plus jeune âge, j'ai toujours touché à différents médias.

J'étais tout jeune et je faisais du dessin, bricolais des sculptures, faisais des courts-métrages avec ma caméra super-8, etc. Bref, j'ai toujours été intéressé par la création.

Ça serait moche de toucher seulement à une facette de l'art quand il y en a tant à découvrir.

Tu crées beaucoup de créatures imaginaires, est-ce que ce sont elles qui viennent à toi, ou toi qui va les chercher ?

Un peu les deux. Il y en a qui viennent à moi comme par magie et d'autres qui me prennent plusieurs heures à attraper.

Dans quel pays imaginaire vivent-elles ?

Du côté le plus innocent, gentil et doux, et des recoins les plus insensés, sombres et déments de mon pouvoir créatif.

Sculpture Tower.



Michel Gagné

Ça dépend de ce que je fais.

Des fois j'écoute de la musique classique, des fois c'est du Heavy Metal, et d'autres fois c'est le silence. **J'ai mon studio dans ma maison et c'est un peu comme un laboratoire où je conduis mes expériences diaboliques !**

Illustration *Octopus.*

As-tu une histoire, une anecdote à nous faire partager au sujet de l'une de tes créatures ?

La pieuvre dans mon livre "The Bird, the Spider and the Octopus" a été inspirée par un article sur les fétiches d'amputation qui m'avait traumatisé à l'époque.

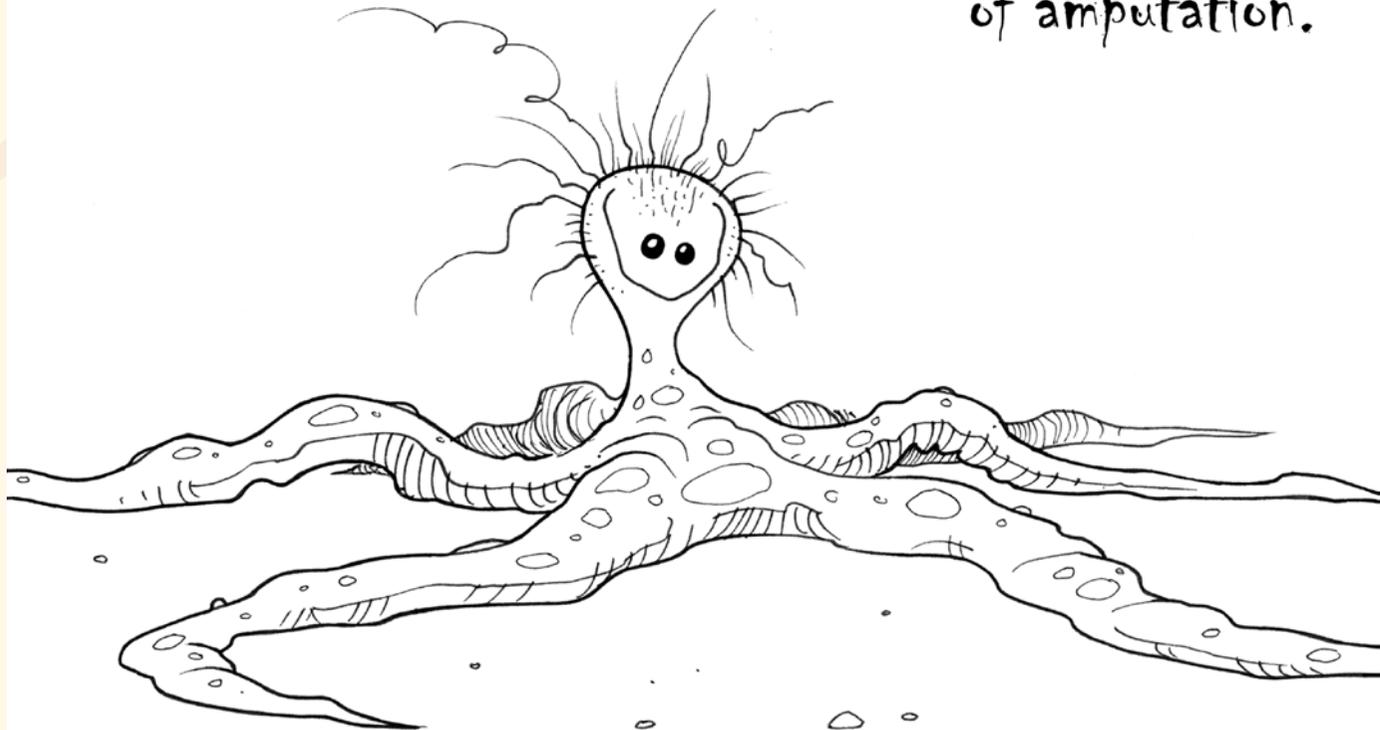
Etant donné que beaucoup de mon art reflète mon état d'esprit, j'ai fait une histoire sur ce sujet dans mon quatrième livre pour enfant. Cela a eu pour résultat de me voir banni complètement du marché de livre pour enfant ! Ce livre est maintenant épuisé mais l'histoire a été réimprimée dans le volume « Parables : An Anthology » qui est encore disponible.

Dans quel monde puises-tu ton inspiration ?

L'inspiration vient de partout : la vie, ma femme, mes chiens, la nature, mes observations, mes rêves, films, bouquins, visites au musée, concerts, etc.

Te faut-il une ambiance particulière pour pouvoir créer ?

Let me bring a story
to your attention
which deals with the subject
of amputation.



Michel Gagné

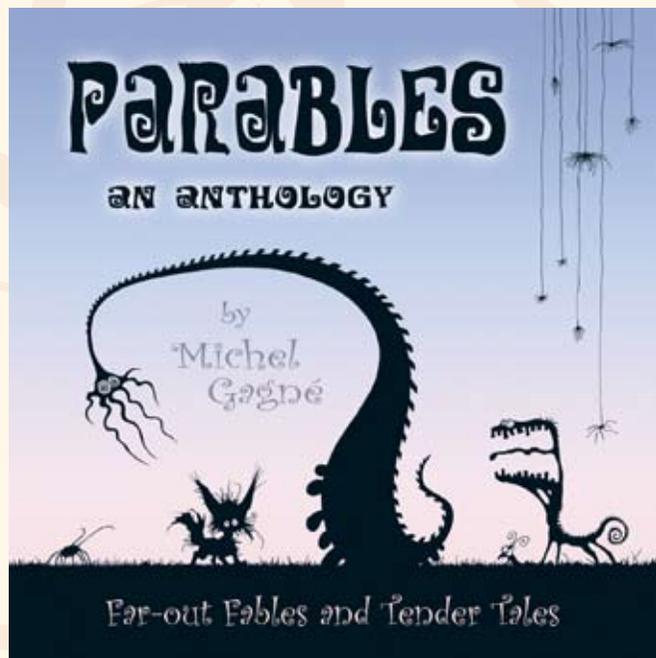
N'est ce pas trop difficile de jongler avec toutes les facettes que sont animateur, bédéiste, concepteur, sculpteur ?

Non, pas vraiment. Ca serait beaucoup trop ennuyant de faire une seule chose.

Que conseillerais-tu aux gens qui veulent faire ces métiers ?

Gardez l'esprit ouvert. Etudiez et inspirez vous de tous les arts sans discrimination.

Parables 5x5.



Quels sont les projets qui t'ont le plus marqué ? Et pourquoi ? (qu'ils soient professionnels ou personnels)

Ce n'est pas facile de répondre à ça ! Tout ce que je fais me marque d'une façon ou d'une autre.

Si je devais en nommer seulement quelques uns, je dirais mon premier bouquin, « A Search for Meaning : The Story of Rex », car ce projet m'a donné la confiance de me lancer dans la publication.

Mon court-métrage, « Prelude to Eden », a été un travail obsessionnel qui a propulsé ma carrière d'animation en avant et m'a ouvert beaucoup de porte.

Pour ce qui est du côté professionnel, j'ai bien aimé travailler sur « **Osmosis Jones** » grâce à la grande liberté qui m'a été donnée pour concevoir et exécuter les effets spéciaux ainsi que la séquence de générique.

Travailler avec Brad Bird sur « The Iron Giant » a été une expérience vraiment fun.

Tu édites toi-même tes propres livres, comment cette idée est née ? Et comment s'est-elle concrétisée ?

Alors que je supervisais les effets spéciaux pour

A Search for Meaning
The Story of Rex



Illustration pour la couverture du livre *Rex*.

Warner Brothers en 1997, mon assistant à la production, Scott Greider, me suggéra de faire un livre pour enfant.

A l'époque, j'avais assez confiance en mon talent d'illustrateur mais j'étais moins sûr de moi en ce qui concerne l'écriture.

J'ai fait un sketch rapide avec un petit renard qui faisait face à une espèce de monstre et je l'ai tendu à Scott en lui disant d'écrire une histoire là-dessus.

Scott écrivait beaucoup à l'époque, alors je me disais qu'il pourrait faire la partie écrite et quand il aurait terminé, je ferais les illustrations. ►►

Michel Gagné

Quelle serait pour toi la recette idéale pour toute création ? (Livre, illustration, vidéo, sculpture...)

Ça dépend du projet et de la semaine où vous m'interviewez ! Ça change constamment avec mon humeur.

Si tu devais laisser parler tes créatures, que nous raconteraient-elles sur toi ?

Que je suis fou à lier !

Non sérieusement, ils vous demanderaient de les aider à me convaincre de sortir de mon donjon pour aller socialiser avec le monde extérieur. Je suis un peu trop troglodyte...

Si tu étais dans une navette spatiale, où aimerais-tu aller ? Et qui aimerais-tu rencontrer ?

J'aimerais bien aller sur l'étrange planète Orga et rencontrer ses habitants, tels que les décrit B. R. Bruss (aux Editions Fleuve Noir Anticipation), en 1967.

Qu'as-tu envie de dire à ton public ou à ton futur public ?

J'espère qu'ils seront inspirés par mon travail et qu'ils trouveront mes trucs chouettes. Là s'arrête ma prétention.

► Hé bien, ça ne s'est pas passé comme je l'avais prévu.

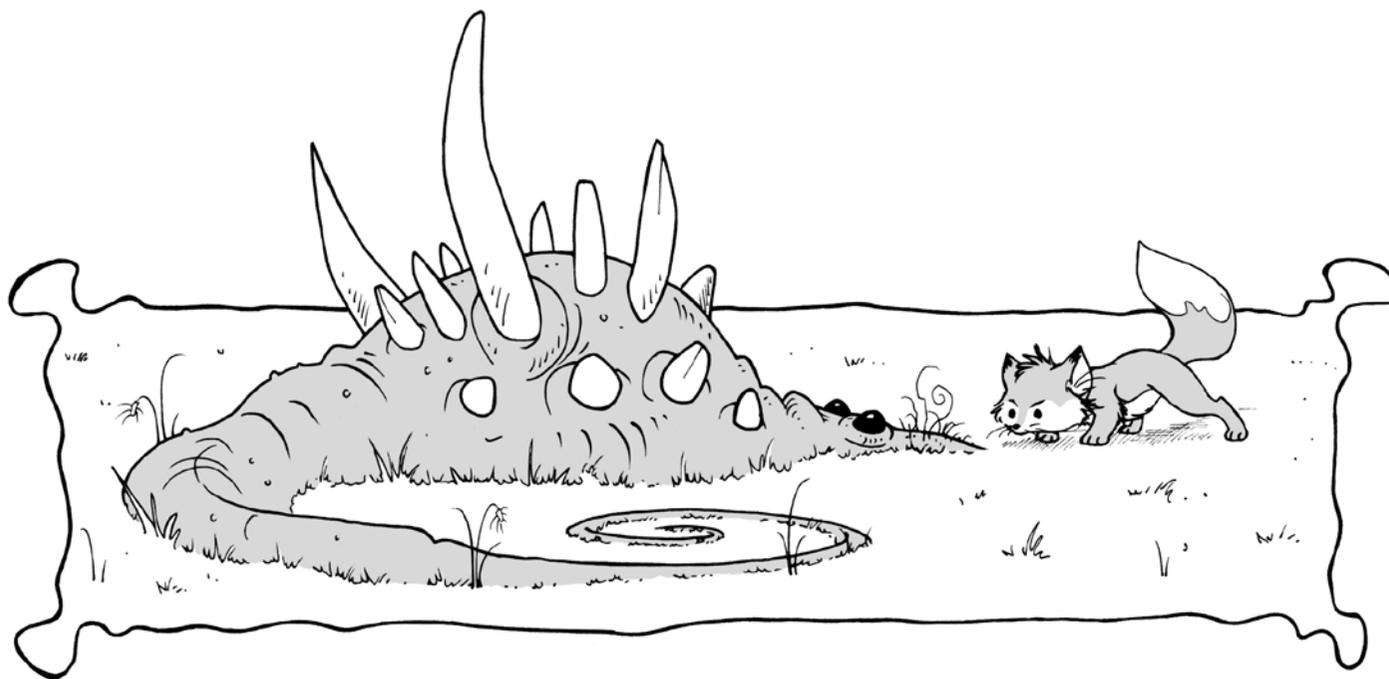
A partir du moment où j'ai donné le sketch à Scott, l'inspiration m'est tombée dessus comme un coup de foudre.

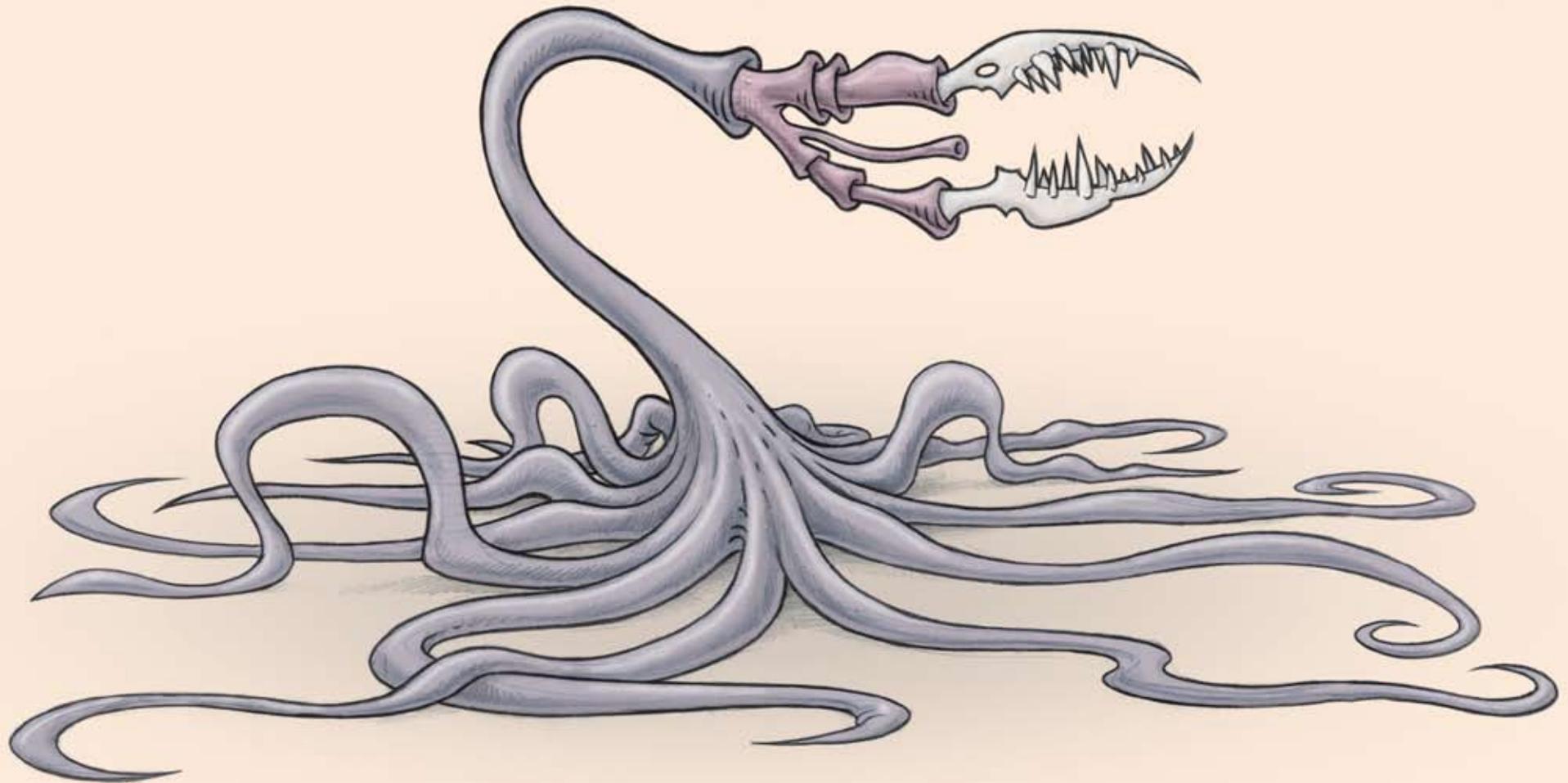
En l'espace de quelques semaines, j'avais écrit et illustré le livre au complet, avant que Scott ait le temps d'écrire quoi que ce soit.

Après ça, je n'avais vraiment pas envie de soumettre mon manuscrit à un paquet d'éditeurs et me faire refuser. De plus, je suis très entrepreneur et l'idée de créer ma propre maison d'édition m'attirait beaucoup.

J'ai alors lu un bouquin qui s'appelle « The Self-Publishing Manual » par Dave Poynter, qui m'a donné l'information nécessaire pour faire la publication moi-même et avec l'aide de ma femme, Nancy, je me suis lancé la tête la première.

Illustration Rex desparates.





Michel Gagné

Y a t'il un animal que tu aimerais voir dans le zodiaque ?

Ouais, un trilobite ça serait marrant !

Aimes-tu les oreilles de cochon ? Ce sont des plantes ?

Je n'en ai jamais mangé. Est-ce que c'est bon ?

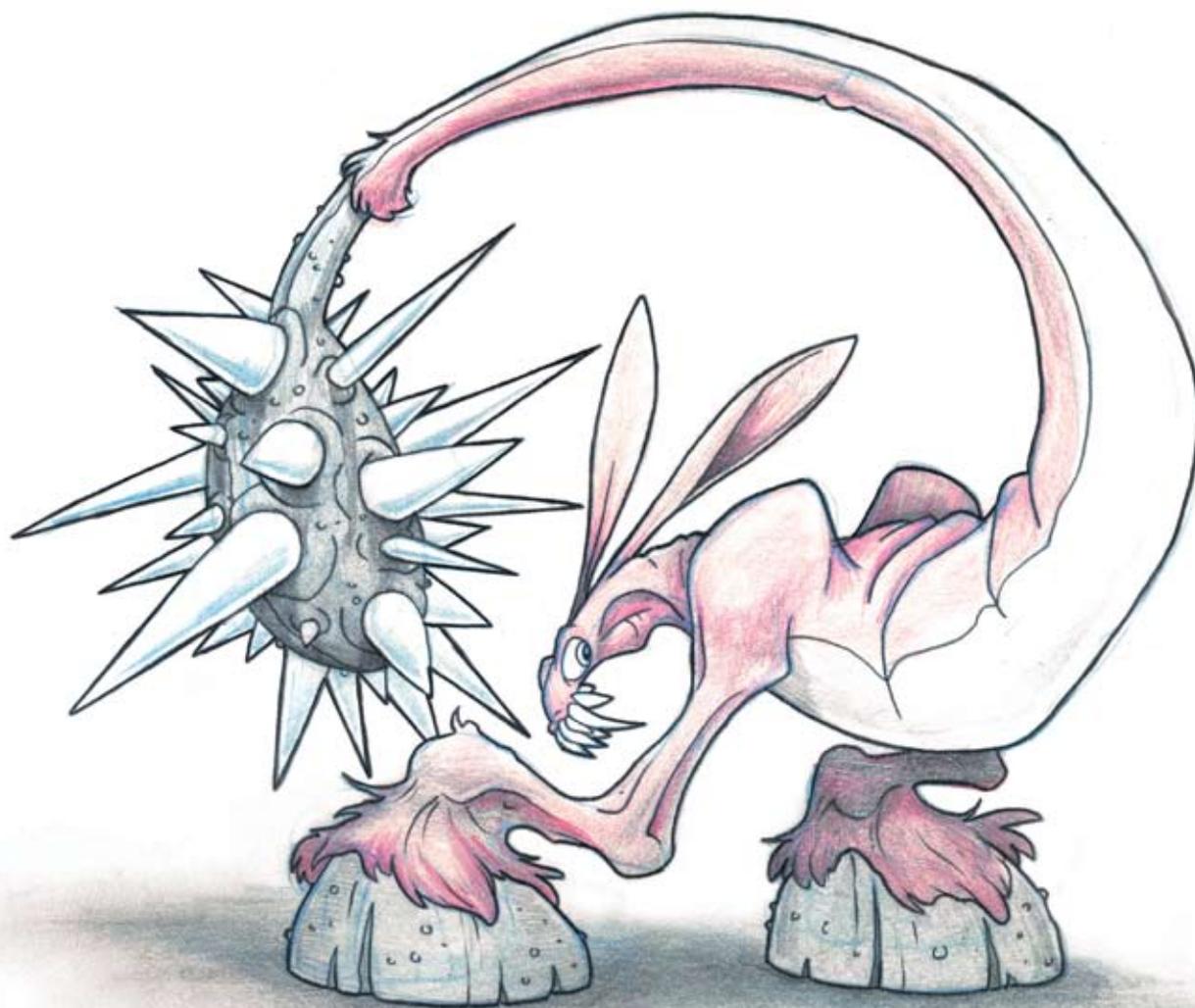
Il paraît que oui !

Quel est ton proverbe ou dicton préféré ?

Une de mes citations préférées :

«Un homme qui travaille avec ses mains est un ouvrier, un homme qui travaille avec ses mains et sa tête est un technicien, mais un homme qui travaille avec ses mains, sa tête et son coeur est un artiste » - St François d'Assise ►►

Illustration *Horns tail*.



Michel Gagné

Série ZED N°8, entièrement réalisé par Michel Gagné.

Un petit résumé de tes activités.

J'ai réalisé l'animation et le design pour le film de Brad Bird, « Ratatouille ».

Coté bande dessinée, je viens de terminer le numéro 8 de ma série ZED et je continue le travail sur « The Saga of Rex » qui est publié en chapitre annuel dans l'anthologie «Flight ».

Je suis en marche sur plusieurs projets d'animation incluant un nouveau court-métrage et un jeu vidéo pour X-Box inspiré par ma série, « Insanely Twisted Shadow Puppets ».

Je continue également mon travail d'illustration pour le jeu de carte Xeko. ■

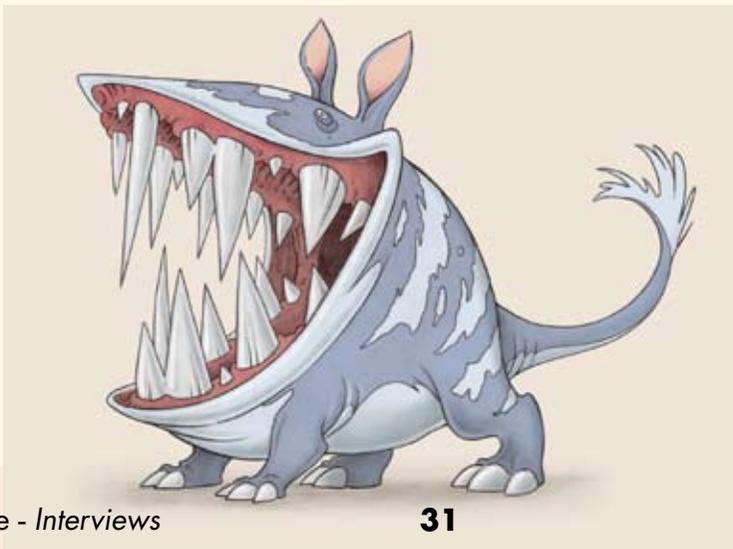
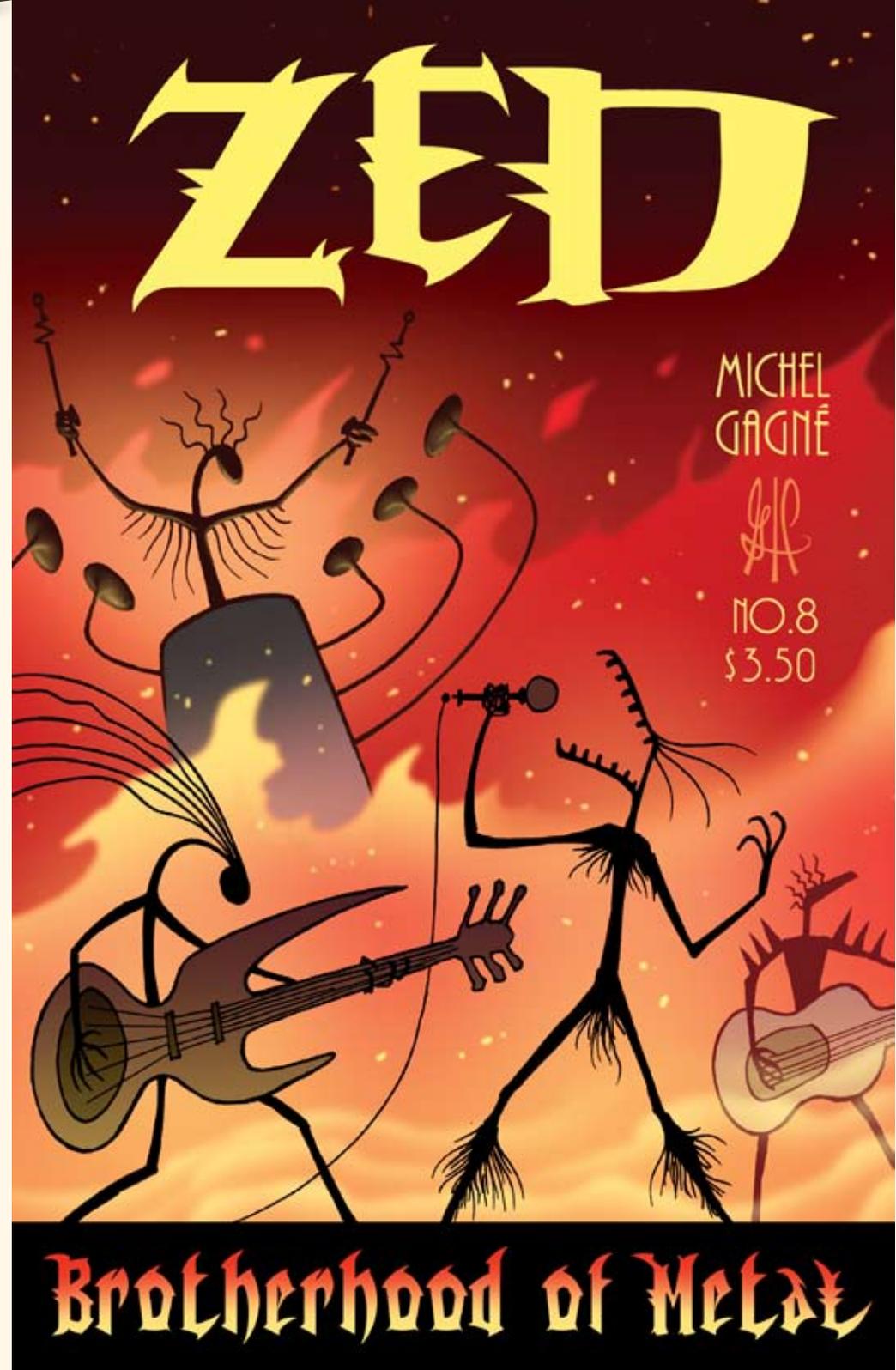


Illustration *Teeth.*



Voyage dans l'imaginaire de **Michel Gagné**

*Gardez l'esprit ouvert.
Étudiez et inspirez vous de tous
les arts sans discrimination.*

Les infos et adresses :

Pour joindre Michel Gagné :

Mail : gagneint@aol.com
ou gagneintl@yahoo.com

Adresse : GAGNÉ International LLC
1225 E. Sunset Dr. Ste 145 PMB 336
Bellingham, WA 98226
USA

Pour découvrir toutes ses créations :

Son site : <http://www.gagneint.com>
Sa galerie : [http://www.gagneint.com/
Final%20site/Gallery/gallery_index.html](http://www.gagneint.com/Final%20site/Gallery/gallery_index.html)

Les jeux :

Insanely twisted shadow planet : sortie prévu
en 2008

Pour voir le trailer :

http://www.gagneint.com/itsp/itsp_main.htm
ou sur
[http://www.gametrailers.com/game/5415.
html](http://www.gametrailers.com/game/5415.html)

Son court-métrage :

Prelude to Eden : diffusé dans de nombreux
festivals, récompensé par l'International
Animated Film Society, quatre nominations
aux Annie Awards

[http://www.gagneint.com/Final%20site/
Prelude%20to%20Eden/Prelude.htm](http://www.gagneint.com/Final%20site/misc/Prelude%20to%20Eden/Prelude.htm)

Les livres :

[http://www.gagneint.com/Final%20site/
books/books.html](http://www.gagneint.com/Final%20site/books/books.html)

Illustration *Rex wise.*



Bienvenue dans le monde merveilleux de **David Revoy**



Le monde merveilleux de David Revoy

Envie de féerie ? De rêves et d'ailleurs ? De voyages et de rencontres surprenantes ?

Suivez David Revoy qui vous guide dans son imaginaire fait de personnages attachants et de paysages fantasmagoriques...

Artiste 2D touche à tout, David Revoy se plonge dans des projets aussi différents les uns que les autres pour leur apporter un peu de la magie qu'il aime tant faire naître sous son crayon.

Sa curiosité et sa passion le conduisent à créer des concepts visuels, des illustrations, des story board...



Illustration finale

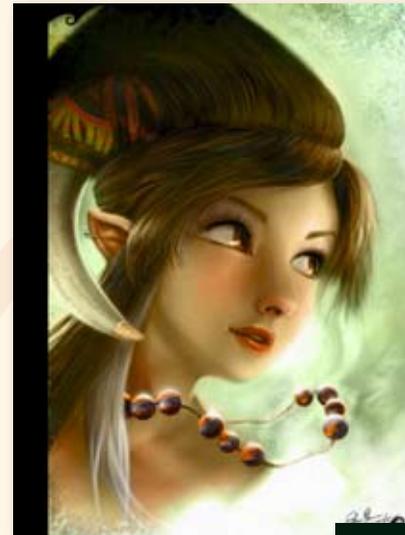
Il endosse alors les rôles d'illustrateur, directeur, producteur...

Connu sous le nom de Deevad duquel il signe ses créations, il a reçu le 2ème prix 2D au concours « Défi n°7 : l'espace » en 2007 du magazine 3DVF.

Accompagné de lutins rieurs et de petites fées taquines, David Revoy vous invite sous d'autres cieux lointains et accueillants. Rejoignez-le et laissez-vous émerveiller !

12

Pages



David Revoy

Immersion Graphique : Bonjour David, comment s'est passée ta journée ?

David : De manière assez tendue ; aujourd'hui j'ai dû faire preuve de diplomatie et flexibilité sur mes tarifs avec des clients peu scrupuleux et qui demandent toujours plus de résultats pour moins d'argent, ce qui est un des aspects de la vie de mon home-studio.

Strao, j'ai hésité puis j'ai pris ma soirée pour répondre à cette interview en écoutant des reprises au piano classique de musiques de jeux vidéo que j'aime.

Quel est, pour toi, le moment le plus propice à la création ?

Ce moment arrive quand tout est fait, et que s'installe une attente de quelque chose à faire. Pour tout l'attente, je cherche de nouveaux jeux picturaux spontanément et la création apparaît.

Quel rêve d'enfant concrétises-tu au travers de tes dessins et de tes illustrations ?

Certainement celui de partager les univers que je crée depuis tout petit.

Immersion Graphique - Interviews 50



David Revoy

Sur le calque empirique, j'ajoute un effet de calque : « Blending et étirement ».

Essayer je décide à la grande sur le calque supérieur, et fabrique des effets de « bump » (surreal?) avec une texture personnalisable dans les options de l'effet.

4- Je passe ensuite à l'étape de « bump » : jusqu'ici je n'avais pas décidé de logiciel Paint, mais la suite se poursuit instantanément sous Photoshop.

5- Après ça, je me offre la nouveauté : Pour colorier, je prépare un calque au dessus de ma pile en mode couleur.

Je remplis d'une couleur au hasard, et avec la palette de Teinture/Coloration, je choisis la teinte de base pour le dessin.

6- Et la couleur :

Je continue de même pour toutes les zones. En essayant de jouer sur le plus de nuances chromatiques.

7- Et pour finir, les dernières touches et le touché finale :

Après avoir tout réglé je travaille l'image avec de fines retouches pour les détails locaux et les touches de matières.

Une petite lire est sûr ?

Sur le monde des jeux de société me plaît ; je suis particulièrement chez ASSINGBON, un autre jeu de société qui se nomme « Bobby Seven » et que pouvez découvrir sur : <http://www.bobbyseven.fr>

Un autre projet vient même également l'an prochain autour de mes petites filles :)

Qu'est-ce que tu aimes de lire à tous les genres qui regardent tes illustrations ?

« Ici signe la douceur et le calme »

Y a-t'il un animal que tu aimerais voir dans le monde ?

Le léopard, mon animal idéal.

Ces animaux font apparaître dans des moments clés de ma vie. Il m'a été devenu le petit bébé siamois qui m'a mené de bon préage.

Quel est ton proverbe ou dicton préféré ?

Un proverbe rencontré souvent dans les textes de peintures chinoises :

« Ce que le cœur a vu, le main le reproduit en dessin »

Immersion Graphique - Interviews 57

Alors tu les peines willames ?

Où très facile, avec beaucoup de plaisir quand dessin et dessin et une algèbre avec couramment.

Peut passer en papier apprécié ?

Quelle heure finit © David Revoy.



Pour la beauté du geste... **Jean-Pierre David**



Pour la beauté du geste...
Jean-Pierre David

Connaissez-vous l'art de la gravure ?
Imaginez-vous la complexité et l'exigence du
maniement des outils ? Vous serez étonné par l'exigence
de cet art peu répandu qui pourtant perdure depuis le
Moyen âge...

Jean-Pierre David s'est formé à l'art délicat et exigeant
de la gravure à force de travail et d'expérimentations. Il
a cherché longtemps le support qui lui convenait et a
finalement trouvé dans la transparence du plexiglas la
satisfaction de voir se réaliser son travail.

Couplé au geste technique, l'inspiration lui permet
de développer son imaginaire et de révéler ses
représentations du monde. Avec pour leitmotiv le désir
de transmettre ses émotions, de reproduire la lumière
et de transcender le noir et blanc, Jean-Pierre David
progresses dans son art pour le régal des yeux !

Errance nocturne Autoportrait métaphorique amusant et présomptueux.
Dessin à la plume (129 / 164 mm).

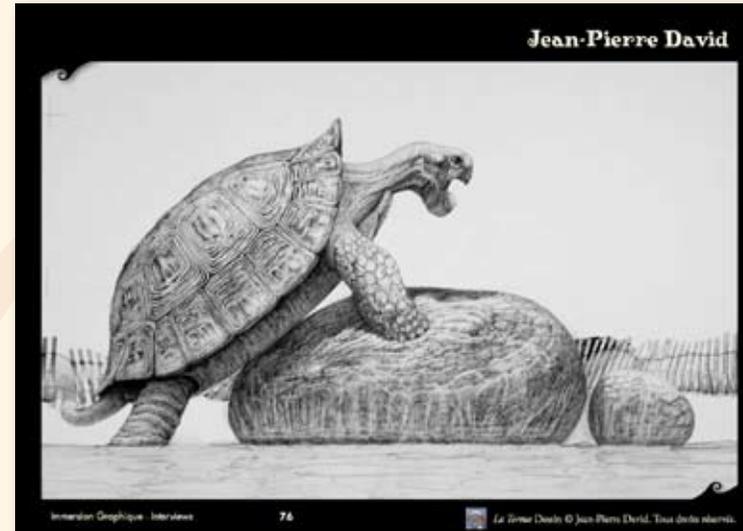


Amoureux du trait et du détail, nous vous invitons à faire
une balade dans l'univers méconnu de la gravure !

Découvrez les créations et la technique « ancestrale » de cet
artiste passionné qui se dévoile à cœur ouvert...



17
Pages



Immersion Graphique - Interviews

Le Téméraire © Jean-Pierre David. Tous droits réservés.

Jean-Pierre David

Immersion Graphique : Bonjour Jean-Pierre, comment s'est passé ton week-end ?

Jean-Pierre : Le premier jour a été riche en visites, le deuxième fut feutré et introspectif.

Quel est pour toi le moment le plus propice à la création ?

Si tu parles de l'instant où l'idée germe dans mon esprit, ça peut arriver à n'importe quel moment. Une fois, elle va s'imposer à moi en une fraction de seconde sans qu'il y ait eu le moindre symptôme. Une autre fois, elle sera le fruit d'une longue maturation et se mettra en place comme les pièces d'un puzzle.

J'emmagasine des images, des impressions et des associations d'idées se forment peu à peu. En fait, je crois que le cerveau travaille en permanence et que de temps en temps une bulle remonte à la surface. Si ça revanche tu parles du moment où je travaille le moins, c'est après un bon café, peu de temps après mon réveil (qui n'est pas forcément le matin) et avant de ressentir les premiers courants.

Gallige
- Tu as vu ça ?
- Ou ça ?
- Là, devant tes yeux, capter d'urgence du bulbe rachidien ? Non mais quel sang-grin !
- Oh !
- Et ça pourrait aller faire ça ailleurs, quand même ! En fait que moi je passe mon temps à manipuler des minuscules parties, mais toutes que des bulles de verre ? ... Non mais !

Immersion Graphique - Interviews **63**



Jean-Pierre David

Pour préparer le modèle, j'utilise tous les moyens imaginables à ma disposition. Avec l'aide informatique, je passe sans transition du XXIème siècle au Moyen Âge.

Je ne suis pas enclin à m'enfermer dans techniques, il suffit de savoir graver en creux à la main par l'usage du marteau, quelle sera successivement enlevée et appliquée sur une fine lamelle pour que la partie grave l'encre se reparte sur le papier à gravure.

Cette opération sera répétée plusieurs fois et le tirage sera les numéros et signes.

À tous les stades de la réalisation j'ajoute un travail personnel et j'ajoute une œuvre unique et l'œuvre que j'ai faite pour que la gravure soit la plus humaine possible.

Vous trouverez plus de détails dans...

Fai adapté une technique le Plexiglas comme support de mes nouvelles gravures.

Ce matériel m'empêche d'apparaître le humain dans ma vie dans tous les sens du terme. Celle qu'on peut appeler la vie de travail et moi celle que je projette au dos de la plaque pour rendre apparent le dessin. Bien que la transparence rende plus évidente la plus évidente, la sculpture et la réalisation sont des arts encore plus importants, en particulier pour des tirages qui nécessitent l'emploi de plusieurs plaques.

Le plexiglas grave de Gallige

Combien de temps mets-tu pour réaliser une illustration ? Quelle est ta démarche créative ?

La gravure au bois est une véritable ascèse.

Où devrais-je pouvoir dire qu'on se lance dans la pratique du bois comme un artisan dans les ateliers tant il faut de rigueur et de persévérance. C'est là une notion qui est difficile de transmettre à celui qui regarde une image d'apparence simple.

Enfin de celle-ci nécessite une connaissance préalable du travail qu'elle représente. Chaque trait est une fine création, portée dans une matière dure et non le tracé d'un crayon.

À titre d'exemple, la gravure représentant un grillon a demandé 3 mois de travail sur deux plaques différentes en utilisant plusieurs outils (bois, pointe-à-chaud, thermographe).

Heureusement, il existe des techniques plus abordables et moins gourmandes en temps.

Immersion Graphique - Interviews **71**



Jean-Pierre travaillant sur la plaque de Gallige.

Le grillon

Gravure sur Plexiglas. Bois, pointe-à-chaud, thermographe (12x3 / 42x12 mm)

Vous voyez un grillon. À première vue, vous voyez que le grillon est un insecte très fin et très précis et la reproduction de votre dessin et vous en avez un dans votre logis et en gravure ! ...

Vous éprouvez un sentiment de malice, vous avez la désagréable impression d'être observé. Mais il est en fait un simple insecte...

© Jean-Pierre David - Tous droits réservés.



Jean-Pierre David

Le grillon

Gravure sur Plexiglas. Bois, pointe-à-chaud, thermographe (12x3 / 42x12 mm)

Vous voyez un grillon. À première vue, vous voyez que le grillon est un insecte très fin et très précis et la reproduction de votre dessin et vous en avez un dans votre logis et en gravure ! ...

Vous éprouvez un sentiment de malice, vous avez la désagréable impression d'être observé. Mais il est en fait un simple insecte...

© Jean-Pierre David - Tous droits réservés.



VU PARTOUT, VU PAR TOUS !

Communiquez avec Immersion Graphique !

Le magazine phare du monde de la création et du graphisme.

Annonceurs donnez un impact maximum à votre communication en profitant de notre large diffusion ! Une visibilité dans le magazine et/ou sur le site www.immerg.com, c'est l'assurance d'une large communication.

Réservez votre annonce publicitaire au 06 16 29 71 57.

Et envoyez vos publicités dès à présent pour être dans le prochain numéro :

pub@immerg.com



Andy Lomas,

révélateur de la beauté des mathématiques...

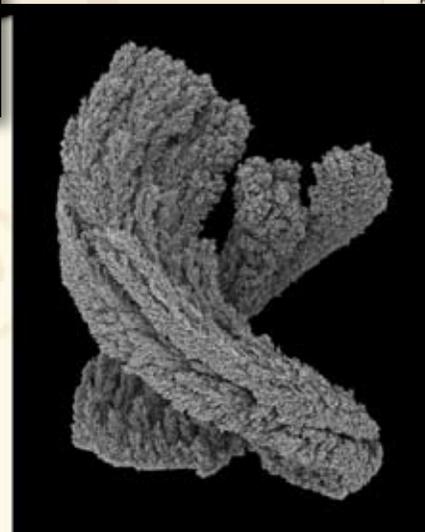
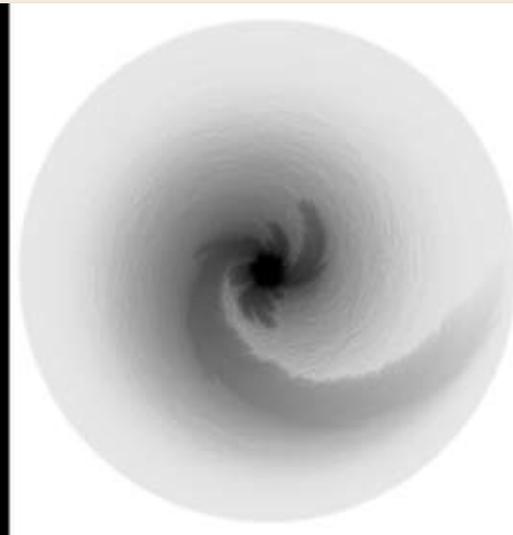
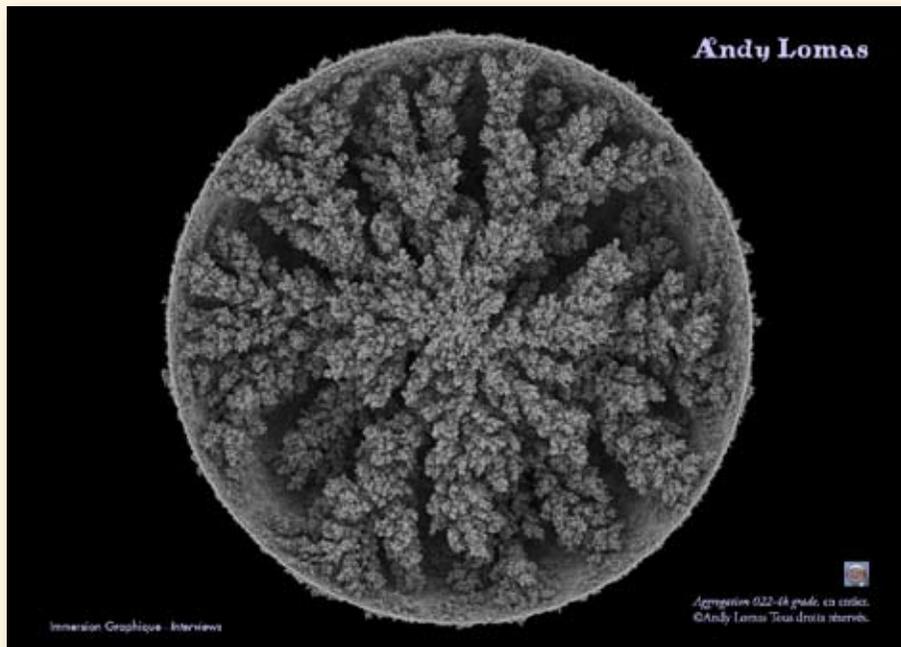
Que les mathématiques puissent être esthétiques, certains auront du mal à l'accepter...

Alors que penser de l'idée que les mathématiques et l'art ne vont pas l'un sans l'autre ?

Cette idée vous surprend ? Et pourtant en découvrant les créations d'Andy Lomas vous n'en douterez plus !



20
Pages



Les Beaux Travaux...

Un petit regard sur un monde en mouvement, où les artistes sont parfois peu connus mais au combien talentueux.

Chacun utilise son média pour s'exprimer.

La Galerie

United Surface par Matthieu Grospron et...

Les Blogs

Une nouvelle vitrine pour montrer ses créations...

Les Histoires

Découvrez **la belle histoire du Nounours** qui grandissait.
écrit par Jean-Claude Campon.

Les Beaux Livres

Entrez dans le monde de la recherche cinématographique, du développement visuel, apprenez avec John Howe sa technique de création et expatriez-vous vers des terres inconnues.

La Galerie...

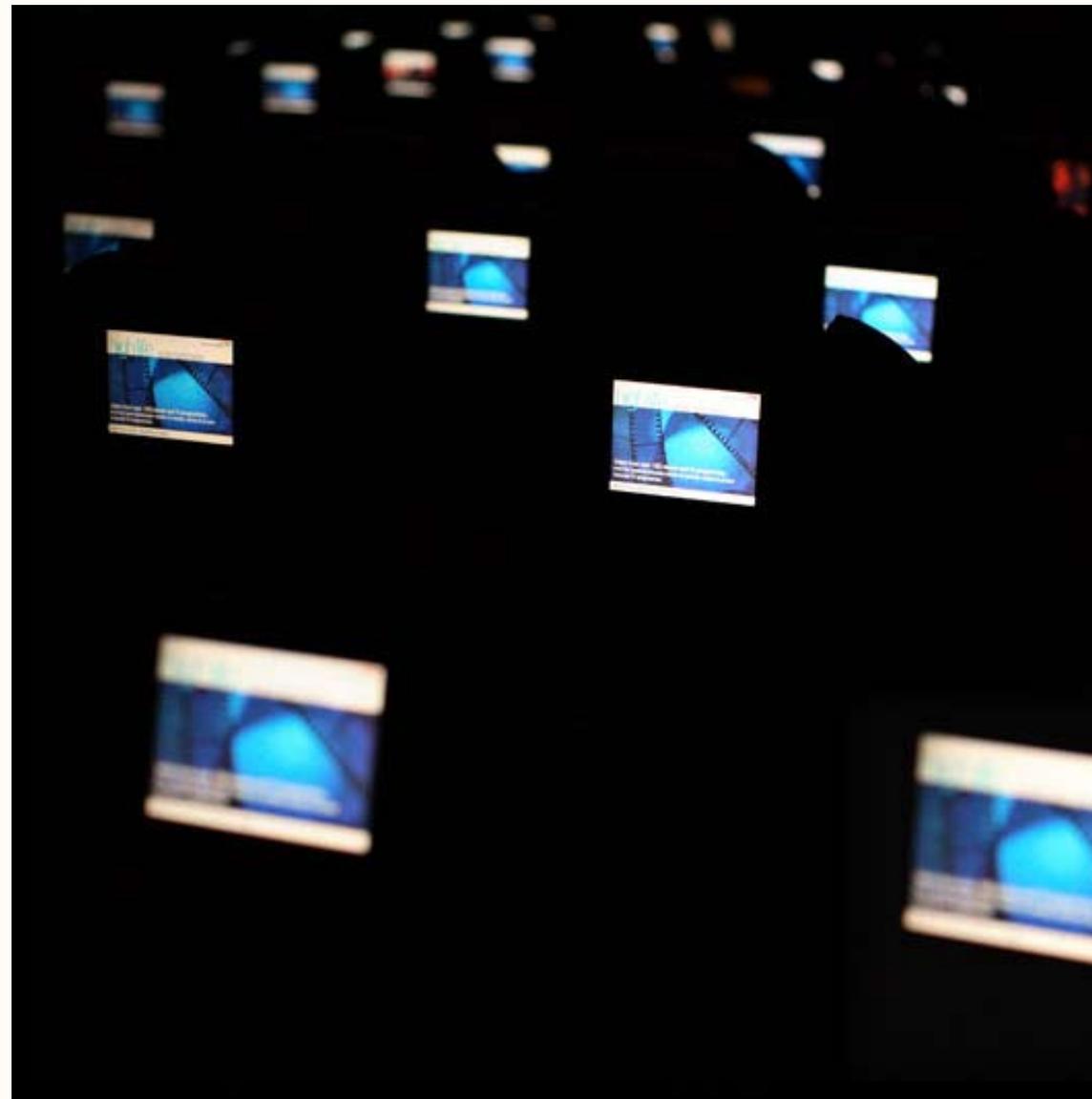
De montées en descentes, de ballades en suspens, telle est la vie de **Mathieu Grospiron.**

Amateurs d'images et de voyages, Matthieu nous présente son envol vers un pays où la démesure est reine et où les contradictions déjeunent ensemble : **les Etats-Unis.**

Dans un texte de Marguerite, envolons-nous vers ce pays et laissons-nous bercer par les doux ronronnements du Boeing 74 : **United Surfaces.**

UNITED SURFACES

Dans ce Boeing 74 comme dans un ascenseur bourré de monde.
Claustrophobe lorsque les portes se referment, je me demande pendant
un bref instant si la vie ne se finirait pas là, dans la promiscuité.
Quel gâchis serait-ce de ne plus aller nulle part avec tous ces gens ?



12
Pages



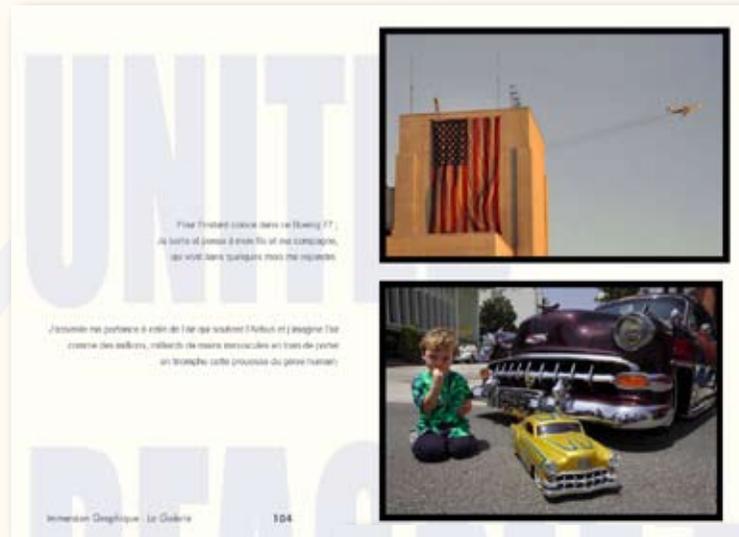
Plus une proposition et au découpage un peu de musique d'ambiance

Immersion Graphique - La Galerie

102



Motivé dans l'Arctic 40, est enthousiasmé que les doigts se sentent du dessus de ma tête et la place sous mon épaulé droite - bientôt je regarderai en bas vers l'horizon pendant quelques heures, mais que seront ces heures dans quelques heures.



Pour l'instant c'est dans ce Boeing 777, je suis et j'espère à mon fils et ma compagne, qui vont dans quelques mois me rejoindre.

Assomés ma posture à côté de l'air qui soulève l'Arctic et j'augure l'air comme des milliers, réfléchis de maux évacués en front de parler un langage cette province du genre humain

Immersion Graphique - La Galerie

104



Je me tente changer l'atmosphère qui ne connaît pas de douceur, il me semble
C'est l'histoire des années qui m'ont vu une dernière année perdue de vue sur le monde, j'ai vu, j'ai vu à l'opposé et j'ai vu tout - Vingt ans à l'abri de la mort.

Immersion - La Galerie

105



Immersion Graphique - La Galerie

110



Mes amis et mes amis graphiques et digitaux, j'ai fait beaucoup d'expressions artistiques

Il y a une si belle liberté à un moment ou un autre de sa vie dans ma jeunesse que mes amis et moi-même nous sommes assis que je me souviens sans d'être découragé d'attendre, en attendant les plaisirs d'un genre facile

VU PARTOUT, VU PAR TOUS !

Communiquez avec Immersion Graphique !

Le magazine phare du monde de la création et du graphisme.

Annonceurs donnez un impact maximum à votre communication en profitant de notre large diffusion ! Une visibilité dans le magazine et/ou sur le site www.immerg.com, c'est l'assurance d'une large communication.

Réservez votre annonce publicitaire au 06 16 29 71 57.

Et envoyez vos publicités dès à présent pour être dans le prochain numéro :

pub@immerg.com

Les Blogs...

De nos jours, rien n'est plus facile que de partager nos créations avec nos proches qu'ils soient à côté de nous ou à des milliers de kilomètres.

Envolons-nous donc dans ces contrées nouvelles où chaque artiste nous dévoile un peu de son monde.

Première escale : Craig Persel.

Pénétrez dans un univers où la photo rime avec mystère.

Seconde halte, le blog d'Emilie Decrock.

Un monde plein de couleurs, de légèreté et de douceur...

Troisième étape, le monde de Nicolin.

De la Bd, de l'humour, tout y est !

Avant dernier voyage, les photos de Matthieu Dupont.

Pour le plaisir des yeux !

Dernière escale, l'univers poétique de Cécile Eyen.

Pour sa douceur !

Les Histoires...

Amoureux de la littérature enfantine ou des contes et poèmes, voici une histoire de **Jean-Claude Compan**, qui devrait ravir les âmes d'enfants que nous sommes et bercer nos petits et tendres : «**Le Nounours qui grandissait**».

Une histoire tendre qui raconte l'amour entre un enfant et son nounours.

Elle nous rappelle étrangement cet énorme nounours contre qui on aimait tant se blottir et que l'on a toujours...

Le Nounours qui grandissait

04
Pages

Le Nounours qui Grandissait

C'est le matin de Noël. Basile saute de son lit, et se précipite dans le salon. Sous le sapin, il trouve un cadeau emballé dans un beau papier bleu, entouré d'un ruban doré. Très vite, il déchire l'emballage, et ouvre le paquet pour voir ce qu'il y a dedans. A sa grande surprise, il y découvre un nounours, un petit nounours en peluche.

Il est bien mignon, ce nounours, et amical. Basile l'adopte, le serre dans ses bras, le couvre de bisous. Sa Maman lui demande s'il veut donner un nom à son nounours :
- « Comment vas-tu l'appeler, Basile ? »

Basile réfléchit mais ne trouve pas de nom qui lui plaise, et décide qu'après tout, on peut bien l'appeler Nounours. Toute la journée, il ne quitte plus son nounours, le promène partout dans la maison, à table, dans la salle de bain, dans sa chambre. C'est un nouveau copain, qui est toujours d'accord pour jouer, qui ne rouspète jamais, et qui ne fait pas de bruit.

Quand vient le soir, Basile couche Nounours dans le même lit que lui, et s'endort en lui racontant des histoires. Le lendemain, Basile met Nounours sur une chaise, à ses côtés, pendant le petit déjeuner. Il trouve Nounours un peu plus grand que la veille.
- « J'ai sans doute mal regardé », pense-t-il.

Comme c'est l'hiver, Basile se demande si Nounours ne risque pas d'avoir froid. Il cherche dans les vieux pulls de ses parents, mais tous sont trop grands, et le nounours a un petit air ridicule. Sa Maman propose alors de coudre une petite chemise pour Nounours : elle prend les mesures, la longueur des bras, le tour de cou, et promet de faire la chemise pendant que Basile sera chez sa Mamie.

Après midi, Basile va en effet chez sa Mamie, pour fêter Noël avec elle. C'est son Papa qui l'emmène en voiture. Basile ne lâche pas le nounours, il le traîne par le bras et il lui explique tout ce qu'il veut faire chez Mamie. Dès qu'il arrive chez sa Mamie, il se précipite vers elle, pour lui présenter Nounours. Mamie trouve que c'est un très beau nounours, mais elle regrette qu'il ne puisse pas manger les bons gâteaux qu'elle a préparés.

Quand il retourne dans sa maison, la chemise pour Nounours est prête : Maman veut lui mettre, mais elle s'aperçoit que la chemise est trop petite : le col serre le cou, et les manches arrivent au milieu des bras. La Maman ne comprend pas, elle avait pourtant bien pris les mesures. A croire que le nounours a grandi dans la journée. Pour elle, ce n'est pas croyable.
- « C'est impossible de dire le Papa, tu n'es peut-être trompée dans les mesures, ou c'est le tissu qui a rétréci. »

Après le dîner, Basile va au lit car c'est l'heure de se coucher : il fait une place à Nounours sur l'oreiller, et il s'endort en disant :
- « Nounours, tu restes bien là, d'accord, tu ne t'en vas pas pendant la nuit »

Le lendemain, le nounours prend toute la place sur l'oreiller, et quand maman vient réveiller Basile, elle le trouve au bord du lit.
- « C'est incroyable, ce nounours, c'est vrai qu'il grandit ! »

Quand Basile descend du lit, il n'y a plus de doute, Nounours est aussi grand que lui. Mais Basile est content, il se dit que ça doit être un nounours magique, car en général, les vrais nounours ne grandissent pas. Il n'a même pas peur. Au contraire, Nounours devient comme un vrai copain, et il l'aime encore plus. Et c'est ainsi, que chaque jour, Nounours grandit un peu plus : à la fin des vacances de Noël, il est assez grand pour ressembler à un grand frère.

Lorsque le jour de la rentrée des classes, chaque élève apporte le cadeau qu'il a reçu à Noël, pour le montrer aux copains et aux copines, Basile met le nounours dans la voiture de Papa. Nounours est devenu si grand qu'on est obligé de l'installer sur le siège avant de la voiture. Dans les rues, les passants sont étonnés de voir un monsieur qui conduit sa voiture avec un nounours à côté de lui.

Arrivé à l'école, Basile voit Nounours de la voiture. Ce qui est étonnant, c'est que même si Nounours grandit, même s'il devient très grand, il ne pèse pas plus lourd qu'un premier jour. Basile n'a donc pas de difficulté pour le porter, mais il ne voit pas trop devant lui.

C'est si que Nounours, qui est bien quelque part un nounours magique, lui répond :
- « J'ai toujours eu la même taille Basile, mais c'est la place que j'occupe dans ton cœur qui me fait grandir : plus tu m'aimes, plus je prends de place dans ton cœur, et plus tu me vois grand. Et puis, tu m'as oublié pour aller t'amuser avec un autre jouet, et alors, je suis redevenu un nounours normal, un nounours comme il y en a des milliers d'autres. »

Basile prend Nounours dans ses bras, et le serre très fort sur sa poitrine, et lui dit :
- « Excuse-moi, Nounours, c'est toi mon préféré tu sais. Ce n'est pas à une voiture radio commandée que je vais pouvoir raconter des histoires avant de m'endormir. Je t'aime très fort tu sais, et je veux que tu restes aussi grand qu'aujourd'hui. »

Alors, Nounours lui dit :
- « Ce qui est important, Basile, ce n'est pas la place que je prends dans ton lit, ou dans la voiture de ton papa. Le plus important c'est la place que tu me fais dans ton cœur. Si tu me fais une grande place, je serai un nounours heureux, et toi aussi tu seras heureux car l'affection se partage toujours. »

Basile se jure que plus jamais il n'oubliera Nounours, et qu'après tout, s'il garde sa taille normale, on pourra comme ça lui mettre la chemise cousue par Maman.

« Le Nounours qui grandissait » est à la recherche d'un illustrateur et d'un Éditeur, si vous êtes intéressés, contactez Jean-Claude Compon, par mail : jc.compon@orange.fr

Les Beaux Livres...

...Envie de lire à la plage, à la piscine ou dans votre jardin...

Des histoires d'amour ou d'expatriations, des coulisses de films, des expériences d'artistes travaillant pour des studios d'animations, ou des savoir-faire graphiques : notre choix à emporter au frais.

John Howe, *Fantasy Art*
Pour découvrir et rêver

Shaun Tan, *Là où vont nos pères*
Pour s'évader

Hans Bacher, *Dream Worlds*
Pour apprendre

Tim Burton, *Corpse Bride*
Pour découvrir un monde

Benjamin Lacombe, *Les Amants papillons*
Pour s'émerveiller et aimer

Les Beaux Livres...

Rêve, évasion, apprentissage...

06 Pages

Version découverte

Magazine **Immersion Graphique**
Version complète 3€20, cliquez : [ICI](#)

Pour découvrir et rêver John Howe

Fantasy art, peindre un univers de légende.
Editions Fleurus.

John Howe vous ouvre les portes de son atelier.

Si vous recherchez un livre de recette sur comment dessiner, vous vous êtes trompé de livre. Celui-ci ne se veut pas un cours formel sur l'illustration mais plutôt un guide et un partage d'expériences.

John Howe vous enseigne et vous montre sa manière de concevoir l'illustration fantastique. Pour lui, chaque élément de la vie a son importance et son histoire et peut nous aider à créer et illustrer.

De rangement de son atelier à la façon de faire et refaire un dessin, pour arriver à un résultat satisfaisant, c'est tout le processus créatif de cet auteur que vous allez explorer dans cet ouvrage.

Au passage, vous apprendrez mille trucs et astuces pour mieux aborder un travail nouveau et qui vous rassureront sur vos échecs et vous donneront parfois des clés pour les transformer en réussites.

Ce livre réveillera en vous ce quelque chose qui fait que l'on est artiste ou illustrateur.

Récemment un ouvrage sur l'illustration fantastique n'a été aussi profond et complet et rarement un auteur du niveau de John Howe n'a eu cette énergie partager sa passion de l'illustration.

Peut-être d'un œil, on a beaucoup aimé sa vision du graphisme free line, nous a rappelé autant d'anecdotes vécues et de galères encore à vivre.

Enfin si vous voulez en savoir plus, commencez par la page 118 du et lisez la postface d'Alan Lee. C'est le meilleur résumé que l'on peut faire.

En vente dans notre boutique.



Pages 42-43, Dessiner où et là : les extérieurs.



Pour S'émerveiller et aimé Les Amants papillons

De Benjamin Lacombe
Editions Seuil Jeunesse.

La première chose qui nous a attirés dans ce livre est son graphisme. Cette histoire qui se passe au Japon, ne donne pas lieu à la caricature habituelle des estampes japonaises ou du manga mais à une véritable personnalité graphique.

Benjamin Lacombe nous plonge au cœur d'une histoire magique, d'amour impossible et de place importante dans la société.

Le format inhabituel du livre donne toute leur ampleur à ses peintures magnifiques, où l'encre et la lumière exaltent l'émotion ressentie par les personnages.

Nous vous faisons découvrir cet ouvrage magnifique par vous-même, car les commentaires ne seraient rendre justice au travail splendide de Benjamin Lacombe.

En vente dans notre boutique.



Immersion Graphique - Les Beaux Livres

135

Pour s'évader Shaun Tan

The Arrival / Là où vont nos pères.
Editions Dargaud.

Voici un album étonnant qui nous vient d'Australie. Il a été écrit par Shaun Tan et nous parle au travers de dessins magiques de l'expatriation et de l'émigration.

Cette histoire est sans paroles et encore toute en vous grâce ses illustrations d'une incroyable précision, d'une beauté époustouflante et assurée d'une puissance quasi divine.

Au rythme des cases, on découvre la vision d'un homme sur un pays totalement inconnu et passant toutes d'espoir pour trouver sa famille.

Chaque chose paraît à la fois merveilleuse et inquiétante, et le malheur gèle du quotidien peut se transformer en épouvante.

Au fil des pages, on découvre de autres personnages, d'autres histoires, d'autres sites qui nous rappellent que derrière chaque personne obligée de quitter son pays, il y a une histoire humaine faite de rêves et de larmes.

Une bonne part du livre est autobiographique, l'auteur étant lui-même immigré en Australie.

Même si le monde n'est ni fantastique ni se rapproche de la science fiction, même si

Immersion Graphique - Les Beaux Livres

132



le phare des histoires racontées sont extrêmement sombres et douloureuses, c'est l'espoir qui ressort de cet ouvrage.



Pour apprendre Hans Bacher

Dessin Worlds : Production Design in Animation.
Editions Futel Press.
Langue : Anglais.

Dans l'intimité du Design Graphique, chez Disney.

Pour tous ceux qui veulent devenir ou connaître le Design Graphique pour les films d'animation, Hans Bacher se propose d'être votre professeur.

Avant d'être en livre, Hans Bacher a participé au design de Hugo Rabbit, le Roi Lion, Aladdin, Le Fils et la fille, Mulan, etc.

Discutant en grande direct, analyse d'images, compositions, couleurs, etc. l'auteur ne se contente pas de nous expliquer le contenu et le processus de design. Il nous fait aussi partager sa riche expérience en commentant par exemple par l'application numérique de cases telles qu'elle a été réalisées sur des bords entières jusqu'à il a participé.



Page de recherche sur Hans et Aladdin Agito
Immersion Graphique - Les Beaux Livres

134



Double page de recherche sur le film Aladdin.

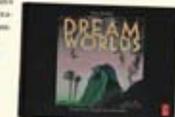
On découvre ainsi une expérience unique en son genre. D'ailleurs les livres d'apprentissage nous parlent de belles choses mais jamais de la façon dont elles sont appliquées dans la réalité, avec leurs limites et leurs adaptations nécessaires.

Soit se glissent. Faut-il nous enseigner non seulement ce qui a été appris pour les films mais aussi les réflexes et les autres sans lesquels qui permettent chaque réalisation et à partir d'aujourd'hui apprend beaucoup plus. On y voit les variations de styles nécessaires à chaque technique graphique.

De graphique le plus simple à la pratique la plus complexe, chaque page nous enseigne comment le designer peut servir la narration.

Les livres actuels nous offrent habituellement à choisir entre un livre d'apprentissage ou un livre d'inspiration visuelle, celui-ci nous offre les deux à la fois et pour une seule fois. Il nous fournit quelques années plus de livres et pratiques avec les bases qu'il y a de base.

En vente dans notre boutique.



ABONNEZ-VOUS À Immersion Graphique !

Plongez dans les univers fascinants des artistes et des créateurs, et profitez ainsi de leur expérience dans des domaines aussi variés que l'art le permet : la peinture, le dessin, la sculpture, la gravure, la photographie, l'écriture...

Découvrez plus de 130 pages dédiées à la création en général !

6 NUMÉROS

16,50 €

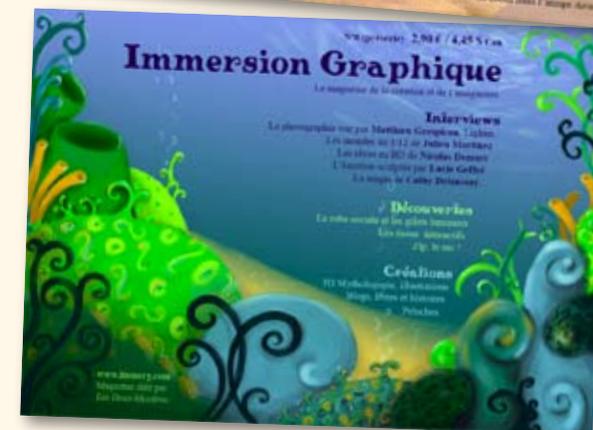
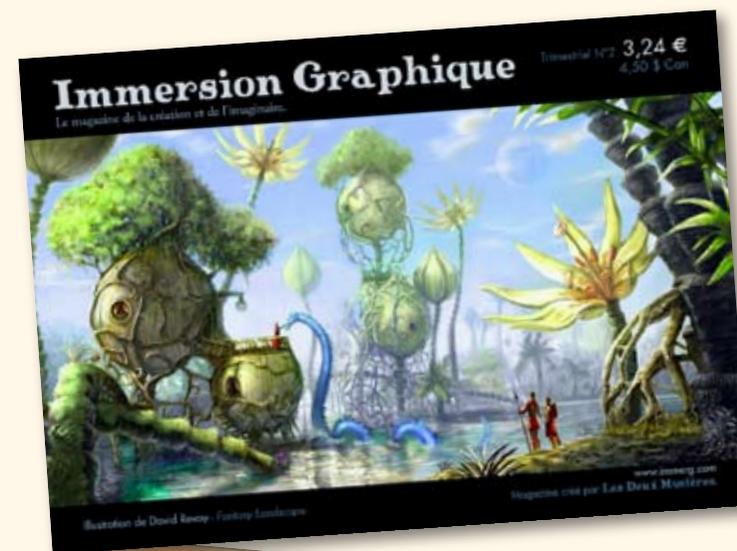
seulement au lieu de 19,20 €.

Soit une réduction de 14 % !

Le bulletin d'abonnement est à compléter directement sur le site :
www.immerg.com

Vous pouvez commander un seul magazine (3,20 €) si vous le souhaitez ou vous abonnez pour six numéros. Le règlement se fait par paiement sécurisé via Paypal. Vous pouvez ainsi payer avec votre carte bancaire, en toute sécurité.

ABONNEZ-VOUS : ICI





Rendez-vous dans le prochain numéro d'**Immersion Graphique**
pour découvrir de nouveaux horizons...

En attendant, retrouvez-nous sur :
www.immerg.com

Illustration de David Revoy - *Fantasy Landscape*.

www.immerg.com
Magazine créé par **Les Deux Mystères**.